



Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI. ch. 3)
 Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 10 janvier 1953

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, January 10th, 1953

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized, by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
33898 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received in time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to vary the publication of certain documents, in order to vary their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates: Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Gouvernement House. Québec, June 27th, 1940.
33898 — 1-52

Lettres patentes

Auto Electric Service Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit novembre 1952, constituant en corporation: Henri Morin, comptable, Laurent Côté, Arthur de Guise, industriels, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, faire le commerce de toutes sortes d'automobiles et véhicules, accessoires et appareils électriques de toutes sortes; faire le commerce de garagiste, sous le nom de "Auto Electric Service Limitée", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Daté du bureau du Procureur général le dix-huit novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927-o L. DÉSILETS.

Letters Patent

Auto Electric Service Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of November, 1952, incorporating: Henri Morin, accountant, Laurent Côté, Arthur de Guise, industrialists, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in all kinds of automobiles and vehicles, accessories and electrical appliances of all kinds; to operate as a garage-keeper, under the name of "Auto Electric Service Limitée", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Sherbrooke, judicial district of Saint-François.

Dated at the office of the Attorney General this eighteenth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927 Deputy Attorney General.

Ballantyne Ave. Building Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-sept novembre 1952, constituant en corporation: Samuel Chait, avocat, Harry Lyon Aronovitch, avocat, Queenie Kunstler, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme une compagnie de portefeuille et de placement, sous le nom de "Ballantyne Ave. Building Ltd.", avec un capital de \$20,000, divisé en 200 actions d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927-o L. DÉSILETS.

Ballantyne Ave. Building Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1952, incorporating: Samuel Chait, advocate, Harry Lyon Aronovitch, advocate, Queenie Kunstler, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as a holding and investment company, under the name of "Ballantyne Ave. Building Ltd.", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of the par value of \$100. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this seventeenth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927-o Deputy Attorney General.

Bar Realty Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-sept novembre 1952, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry Lyon Aronovitch, avocats, Queenie Kunstler, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme une compagnie de portefeuille et de placement, sous le nom de "Bar Realty Corporation".

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 2,000 actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair, et le montant du capital avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$10,000.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927 L. DÉSILETS.

Bar Realty Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1952, incorporating: Samuel Chait, Harry Lyon Aronovitch, advocates, Queenie Kunstler, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as a holding and investment company, under the name of "Bar Realty Corporation".

The capital stock of the company is divided into 2,000 common shares having no nominal or par value, and the amount of capital stock with which the company will commence its operations will be \$10,000.

The head office of company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927-o Deputy Attorney General.

**Café Capitol Limitée
Capitol Cafe Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du vingt et un novembre 1952, constituant en corporation: Edgar Armand, comptable agréé, d'Outremont, Armand Latreille, administrateur, Marcel Armand, comptable agréé, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'hôtel, sous le nom de "Café Capitol Limitée" — "Capitol Cafe Limited", avec un capital de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt et un novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927-o L. DÉSILETS.

**Café Capitol Limitée
Capitol Cafe Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-first day of November, 1952, incorporating: Edgar Armand, chartered accountant, of Outremont, Armand Latreille, administrator, Marcel Armand, chartered accountant, both of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the hotel business, under the name of "Café Capitol Limitée" — "Capitol Cafe Limited", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927 Deputy Attorney General.

Collège des Eudistes

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, R.S.Q. 1941, des lettres patentes, en date du vingt et un novembre 1952, constituant en corporation sans capital-actions: Les Révérends Pères Arthur Gauvin, c.j.m. Provincial, Moise Arsenault, c.j.m. de Lévis, district judiciaire de Québec, Pierre Le Chantoux, c.j.m., Assistant-Provincial, de Laval-des-Prairies, district judiciaire de Montréal, Maurice Lamontagne, c.j.m., Econome, Robert Bernier, c.j.m., Supérieur, tous deux d'Edmunston, Nouveau-Brunswick, pour les objets suivants:

Fonder, posséder et maintenir, en l'île de Montréal, un collège classique, sous le nom de "Collège des Eudistes".

Le revenu annuel des immeubles possédés par la corporation n'excédera pas \$10,000.

Le siège social de la corporation sera à Rosemont, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt et un novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,

33927-o

L. DÉSILETS.

Collège des Eudistes

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-first day of November, 1952, to incorporate as a corporation without share capital: Reverend Fathers Arthur Gauvin, c.j.m., Provincial, Moise Arsenault, c.j.m., of Lévis, judicial district of Quebec, Pierre Le Chantoux c.j.m., Assistant-Provincial, of Laval-des-Prairies, judicial district of Montreal, Maurice Lamontagne, c.j.m., Bursar, Robert Bernier, c.j.m., Superior, both of Edmunston, New Brunswick, for the following purposes:

To found, own and maintain, in the Island of Montreal, a classical college, under the name of "Collège des Eudistes".

The annual revenue from the immovables owned by the corporation shall not exceed \$10,000

The head office of the corporation will be at Rosemont, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1952.

L. DÉSILETS,

33927

Deputy Attorney General.

Lux Films Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-neuf novembre 1952, constituant en corporation: Gregory Charlap, Max Slapack, avocats, de la cité de Montréal, Sylvia Teitelbaum, secrétaire, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme producteurs de vues animées, sous le nom de "Lux Films Ltd.", avec un capital de \$5,000, divisé en 500 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,

33927

L. DÉSILETS.

Lux Films Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of November, 1952, incorporating: Gregory Charlap, Max Slapack, advocates, of the city of Montreal, Sylvia Teitelbaum, secretary, of the city of Outremont, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of motion pictures producers, under the name of "Lux Films Ltd.", with a capital stock of \$5,000, divided into 500 common shares of \$10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this nineteenth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,

33927-o

Deputy Attorney General.

Saguenay Terrazo & Tiles Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt novembre 1952, constituant en corporation: Marcel Gauthier, entrepreneur, J.-Ovila Boulianne, comptable, de Chicoutimi, Nestor Boucher, contremaître, de Bagotville, tous du district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Faire tous travaux de terrazo et de tuiles, sous le nom de "Saguenay Terrazo & Tiles Ltd.", avec un capital de \$50,000, divisé en 500 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général le vingt novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,

33927-o

L. DÉSILETS.

Saguenay Terrazo & Tiles Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of November, 1952, incorporating: Marcel Gauthier, contractor, J.-Ovila Boulianne, accountant, of Chicoutimi, Nestor Boucher, foreman, of Bagotville, all of the judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To carry on any kind of work in terrazo and tile, under the name of "Saguenay Terrazo & Tiles Ltd.", with a capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,

33927

Deputy Attorney General.

Senecal Auto Service Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt novembre 1952, constituant en corporation: Reginald Harvey-Jellie, avocat, de la ville de Hudson Heights, John Fethers tonhaugh, avocat, et Lillian Gallagher, secrétaire, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une station de service d'automobiles, d'un atelier de réparation et d'un garage public, sous le nom de "Senecal Auto Service Limited", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927 L. DÉSILETS.

Senecal Auto Service Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twentieth day of November 1952, incorporating: Reginald Harvey-Jellie, advocate, of the Town of Hudson Heights, John Fetherstonhaugh, advocate, and Lillian Gallagher, secretary, both of the city of Montreal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an automobile service station, repair shop and public garage, under the name of "Senecal Auto Service Limited", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927-o Deputy Attorney General.

Sports Leader Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, R.S.Q. 1941, des lettres patentes en date du dix-huit novembre 1952, constituant en corporation: Harold S. Freeman, Abraham H. J. Zaitlin, avocats, Theresa Murray, secrétaire, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme manufacturiers et marchands de toutes sortes d'habits et vêtements, sous le nom de "Sports Leader Inc.", avec un capital de \$30,000, divisé en 1,500 actions ordinaires de \$10 chacune et 1,500 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927 L. DÉSILETS.

Sports Leader Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the eighteenth day of November, 1952, incorporating: Harold S. Freeman, Abraham H. J. Zaitlin, advocates, Theresa Murray, secretary, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturers and dealers in all kinds of clothing and wearing apparel, under the name of "Sports Leader Inc.", with a capital stock of \$30,000, divided into 1,500 common shares of \$10. each, and 1,500 preferred shares of \$10. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this eighteenth day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927-o Deputy Attorney General.

Ste Catherine Florist Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt et unième jour de novembre 1952, constituant en corporation: Joseph Cohen, avocat et Conseil en Loi de la Reine, Ezra Leithman, avocat et Dorothy Boretsky, veuve non remariée de feu H. D. Singer, tous trois des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme fleuristes, pépiniéristes, jardiniers maraîchers, grainetiers, fructiculteurs, sous le nom de "Ste Catherine Florist Inc.", avec un capital de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingt et unième jour de novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927 L. DÉSILETS.

Ste Catherine Florist Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-first day of November, 1952, incorporating: Joseph Cohen, advocate and Queen's Counsel, Ezra Leithman, advocate, and Dorothy Boretsky, unmarried widow of the late H. D. Singer, all three of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of florists, nurserymen, market gardeners, fruit growers and seedsmen, under the name of "Ste Catherine Florist Inc.", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100. each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-first day of November, 1952.

L. DÉSILETS,
33927-o Deputy Attorney General.

Typographie René Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRichelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt et un novembre 1952, constituant en corporation: René Poitras, typographe, de Longueuil, Paul Normandin, courtier, de Montréal, et Émile Trotter, avocat, d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Préparer la composition pour les imprimeurs, sous le nom de "Typographie René Limitée", avec un capital de \$60,000, divisé en 6,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 919, St-Georges, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt et un novembre 1952.

L'Assistant-procureur général,
33927-o L. DESILETS.

Typographie René Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRichelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-first day of November, 1952, incorporating: René Poitras, typographer, of Longueuil, Paul Normandin, broker, of Montreal, and Émile Trotter, advocate, of Outremont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To set type for printers, under the name of "Typographie René Limitée", with a capital stock of \$60,000, divided into 6,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 919, St-Georges Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1952.

L. DESILETS,
33927 Deputy Attorney General.

Action en séparation de biens

Canada, Province de Québec District de Montréal, Cour Supérieure, No. 326 474. Dame Georgette Trudel, épouse commune en biens de Georges Deshaies, bijoutier, tous deux des cité et district de Montréal, Demanderesse vs le dit Georges Deshaies, bijoutier, des mêmes lieux, Défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le 24 décembre 1952.

Montréal, le 30 décembre 1952.
Les Procureurs de la demanderesse,
33933-o LAVERY & LAVERY.

Action for separation as to property

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, No. 326 474. Dame Georgette Trudel, wife common as to property of Georges Deshaies, jeweller, both of the City and District of Montreal, Plaintiff, vs the said Georges Deshaies, jeweller, of the same place, Defendant.

An action for separation as to property has been instituted in this case on December the 24th, 1952.

Montreal, December 30th, 1952.
LAVERY & LAVERY,
33933-o Attorneys for Plaintiff.

Action en séparation de corps et de biens

Province de Québec, District d'Arthabaska, Cour Supérieure, N° 2496/8156. Dame Diana Gauthier, des Cantons de Wendover et Simpson, district d'Arthabaska, épouse commune en biens de Joseph Connolley, électricien du même lieu, demanderesse, vs Ledit Joseph Connolley, défendeur.

Une action en séparation de corps et de biens a été intentée par la demanderesse contre le défendeur.

Drummondville, ce 31 décembre 1952.
Les Procureurs de la demanderesse,
33944-o RINGUET & SAINT-PIERRE.

Action for Separation as to Bed and Board

Province of Quebec, District of Arthabaska, Superior Court, No. 2496/8156. Dame Diana Gauthier, of the townships of Wendover and Simpson, district of Arthabaska, wife common as to property of Joseph Connolley, electrician, of the same place, plaintiff; vs said Joseph Connolley defendant.

An action for separation as to bed and board has been taken by the plaintiff against the defendant.

Drummondville, December 31, 1952.
RINGUET & SAINT-PIERRE,
33944 Attorneys for the plaintiff.

Arrêtés en Conseil**ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 1335

Québec, le 23 décembre 1952.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "C"

Orders in Council**ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER**

Number 1335

Quebec, December 23, 1952.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "C"

CONCERNANT la prolongation du droit de prélèvement du comité paritaire de l'industrie des arts graphiques de Québec et du district.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le droit de prélèvement du Comité paritaire de l'industrie des arts graphiques de Québec et du district, établi en exécution du décret numéro 141 du 8 février 1951, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1431-A du 20 décembre 1951, soit prolongé jusqu'au 30 avril 1953, avec toutefois l'amendement suivant:

Les paragraphes "a", "b", et "c" de la section I (Cotisation) dudit règlement, sont remplacés par les suivants:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 141, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires fixes et des pourcentages payés à leurs salariés des deux sexes assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 141, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire de la semaine normale de travail établie pour le compagnon le moins rémunéré, selon le district judiciaire auquel ils appartiennent.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 141, doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur salaire fixe et pourcentage."

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Greffier suppléant du conseil exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1336

Québec, le 23 décembre 1952.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "A"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la boîte de carton gaufré dans la province.

ATTENDU QUE conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité paritaire de l'industrie de la boîte de carton gaufré de Québec a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 561 du 11 mars 1942, amendé par les arrêtés numéros 2013 et 3236 des 12 août et 27 novembre 1942, 2811 et 3909 des 4 octobre et 24 décembre 1943, 2805 du 19 juillet 1944, 1542 et 2392 des 27 avril et 21 juin 1945, 866 et 3871 des 9 mai et 25 septembre 1946, 95, 871-A, 1258-C et 1882-B des 16 janvier, 28 mai, 7 août et 12 novembre 1947, 748-B du 27 mai 1948, 592-C, 1056-A et 1279-C des 8 juin, 22 septembre et 17 novembre 1949, 297-A et 915-B des 16 mars et 9 août 1950, 455-B, 829-C et 961-E des 26 avril, 1er et 29 août 1951, relatif à la fabrication des boîtes de carton gaufré dans la province de Québec;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 novembre 1952;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

CONCERNING an extension of the right to levy of the Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and District.

IT IS ORDERED, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the right to levy of the Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and district, formed under decree No. 141 of February 8, 1951, authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1431-A of December 20, 1951, be extended until April 30, 1953, with however, the following amendment:

Paragraphs "a", "b" and "c" of part I (Assessments) of the said by-law are replaced by the following:

"a) The professional employers governed by the said decree, No. 141, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the regular wages and percentages paid to their employees, male and female, governed by the said decree.

b) The artisans governed by the said decree, No. 141, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wages for the standard work week, as established for journeymen for the judicial district concerned.

c) The employees governed by the said decree, No. 141, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their regular wages and percentage."

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Acting clerk of the Executive Council

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1336

Quebec, December 23, 1952.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "A"

CONCERNING amendments of the decree relating to the manufacturing of corrugated paper boxes in the province.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Joint Committee of the Corrugated Paper Box Industry of Quebec has submitted to the Minister of Labour a petition to amend the decree No. 561 of March 11, 1942, as amended by Orders Nos. 2013 and 3236 of August 12 and November 27, 1942, 2811 and 3909 of October 4 and December 24, 1943, 2805 of July 19, 1944, 1542 and 2392 of April 27 and June 21, 1945, 866 and 3871 of March 9 and September 25, 1946, 95, 871-A, 1258-C and 1882-B of January 16, May 28, August 7 and November 12, 1947, 748-B of May 27, 1948, 592-C, 1056-A and 1279-C of June 8, September 22 and November 17, 1949, 297-A and 915-B of March 16 and August 9, 1950, 455-B, 829-C and 961-E of April 26, August 1 and 29, 1951, relating to the manufacturing of corrugated paper boxes in the province of Quebec;

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 22, 1952;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

QUE ledit décret, numéro 561, soit modifié comme suit:

1° Les paragraphes "a", "b", "c" et "d" de l'article II sont remplacés par les suivants:

THAT the said decree, number 561, be amended as follows:

1. Subsections "a", "b", "c" and "d" of section II are replaced by the following:

"a) Salariés	Taux minima		"a) Employees:	Minimum rates:	
	Masculin	Féminin		Male	Female
Sous-contremaître	\$1.07	\$0.80	Assistant foreman	\$1.07	\$0.80
Machine à gaufrir:			Corrugating machine:		
Gaufreur	1.20		Operator	1.20	
Gaufreur temporaire	1.10		Temporary Operator	1.10	
Découpeur	1.10		Slitter and Knife	1.10	
Mécanicien de machine à col-					
ler	1.05		Double Backer	1.05	
Receveur et "shafter" de rou-					
leau	0.90		Tailer & Roll Shafter	0.90	
Machine à imprimer et à rainer:			Printer-slotter machine:		
Mécanicien	1.10		Operator	1.10	
Assistant-mécanicien	1.00		Assistant Operator	1.00	
Receveur et fournisseur	0.95		Tailer & Feeder	0.95	
Presse à imprimer (sur la longueur):			Printing Press machine:		
Mécanicien	1.05		(long-way)		
Receveur	0.95	0.65	Operator	1.05	
Machine à rainer — Grosses boîtes:			Tailer	0.95	0.65
Raineur	1.05		Large Box slotting machine:		
Receveur	0.90	0.65	Operator	1.05	
Machine à rainer — Petites boîtes:			Tailer	0.90	0.65
Raineur	0.95	0.70	Small Box slotting machine:		
Receveur	0.90	0.65	Operator	0.95	0.70
Machine à découper les boîtes et			Tailer	0.90	0.65
marqueuse — mitrailleuse (pre-					
mière opération):			Box slitting and scoring machine		
Découpeur	1.02		(first-way):		
Receveur	0.90		Operator	1.02	
Machine à découper les feuilles et			Tailer	0.90	
marqueuse — mitrailleuse (di-					
vers):			Sheet slitting and scoring machi-		
Mécanicien	1.02		ne (Miscellaneous):		
Receveur	0.90	0.65	Operator	1.02	
Machine combinée à découper et			Tailer	0.90	0.65
à rainer les divisions:			Combinaison partition slitter-		
Mécanicien	1.00		slotter:		
Receveur	0.90	0.65	Operator	1.00	
Machine simple à rainer les divi-			Tailer	0.90	0.65
sions:					
Raineur	0.95	0.70	Plain partition slotter:		
Receveur	0.90	0.65	Operator	0.95	0.70
Machine à assembler les divisions:			Tailer	0.90	0.65
Mécanicien	1.00		Partition assembly machine:		
Fournisseur		0.65	Operator	1.00	
Receveuse		0.65	Feeder		0.65
Machine à découper les pans:			Tailer		0.65
Découpeur	0.99	0.70	Flap cutting machine:		
Receveur	0.90	0.65	Operator	0.99	0.70
Machine à plier et à appliquer la			Tailer	0.90	0.65
toile gommée:					
Mécanicien	1.08		Folder-taper:		
Receveur et inspecteur		0.70	Operator	1.08	
Machine automatique à appliquer			Tailer & Inspector		0.70
la toile gommée:					
Mécanicien	1.00		Automatic taping machine:		
Aide	0.90		Operator	1.00	
Receveur et inspecteur	0.90	0.70	Helper	0.90	
Machine semi-automatique à ap-			Tailer & Inspector	0.90	0.70
pliquer la toile gommée:					
Mécanicien		0.70	Semi-automatic taper:		
Receveur et inspecteur		0.65	Operator		0.70
Machine à appliquer la toile gom-			Tailer & Inspector		0.65
mée à la main:					
Mécanicien		0.65	Hand taper:		
Machine automatique à plier et à			Operator		0.65
piquer:					
Piqueur	1.05		Automatic Folder-stitcher:		
Fournisseur	0.90		Operator	1.05	
Machine semi-automatique à pi-			Feeder	0.90	
quer:			Semi-automatic stitching machi-		
Piqueur	0.95	0.70	ne:		
			Operator	0.95	0.70

Machine à piquer à la main:			Manual stitching machine:		
Piqueur.....	0.95	0.70	Operator.....	0.95	0.70
Presse à découper:			Die Press machine:		
Découpeur.....	1.05		Operator.....	1.05	
Aide et éplucheur.....	0.90	0.65	Helper & Stripper.....	0.90	0.65
Machines non classifiées:			Non-classified machines:		
Mécanicien.....	0.95	0.70	Operator.....	0.95	0.70
Fournisseur.....		0.65	Feeder.....		0.65
Scie à ruban:			Band Saw:		
Préposé à la scie à ruban....	0.90	0.70	Operator.....	0.90	0.70
Machine à remonter et à couper (S.F.):			S.F. Rewinder and cutter:		
Mécanicien.....	0.95	0.70	Operator.....	0.95	0.70
Receveur.....	0.90	0.65	Tailer.....	0.90	0.65
Matières adhésives:			Adhesive unit:		
Préposé à la colle.....	1.00		Operator.....	1.00	
Aide.....	0.95		Helper.....	0.95	
Presse à rebuts:			Waste baling press:		
Presseur.....	0.95		Operator.....	0.95	
Aide.....	0.90		Helper.....	0.90	
Manutention de rouleaux:			Roll handling:		
Préposé à la manutention mécanique.....	1.05		Mechanical Roll Handling Op.....	1.05	
Premier préposé à la manutention.....	1.00		Chief Roll Handler.....	1.00	
Manutenteur.....	0.90		Roll Handler.....	0.90	
Pliage des boîtes:			Box folding:		
Pleur.....		0.65	Folder.....		0.65
Assemblage et divisions:			Partition assembly:		
Assembleuse.....		0.65	Assembler.....		0.65
Enveloppement et ficelage:			Bundling and tying:		
Préposé au ficelage.....	0.90	0.65	Tier.....	0.90	0.65
Expédition:			Shipping department:		
Expéditeur.....	1.10		Shipper.....	1.10	
Assistant-expéditeur.....	1.00		Assistant shipper.....	1.00	
Aide et vérificateur.....	0.90		Helper & Checker.....	0.90	
Chauffeur de camion.....	1.00		Truck Driver.....	1.00	
Aide pour chauffeur de camion	0.90		Truck Driver Helper.....	0.90	
Entretien:			Maintenance:		
Homme de métier.....	1.10		Tradesman.....	1.10	
Mécanicien.....	1.10		Mechanic.....	1.10	
Huileur.....	0.95		Oiler.....	0.95	
Concierge.....	0.90		Janitor.....	0.90	
Chambre de bouilloires:			Boiler Room:		
Mécanicien de machine fixe:			Stationary Engineman:		
2e classe.....	1.24		2nd class.....	1.24	
3e classe.....	1.14		3rd class.....	1.14	
4e classe.....	1.04		4th class.....	1.04	
Travail général:			General labour:		
L'échelle de base de salaire pour le travail général sera la suivante:			The basic wage scale for General Labour shall be as follows:		
Premier trimestre.....	0.75	0.57	First three months.....	0.75	0.57
Second trimestre.....	0.80	0.60	Second three months.....	0.80	0.60
Après six mois.....	0.85	0.63	After six months.....	0.85	0.63

b) *Salariés* (sexe masculin): Nonobstant la cédule de salaires apparaissant au présent article, le salaire minimum moyen des salariés du sexe masculin ne doit pas être inférieur à \$0.95 de l'heure.

c) *Salariés* (sexe féminin): Nonobstant la cédule de salaires apparaissant au présent article, le salaire minimum moyen des salariés du sexe féminin ne doit pas être inférieur à \$0.66 de l'heure.

d) *Zone II*: Les taux de salaires minima et les moyennes de salaires minima pour les salariés de la zone II sont \$0.05 de moins que ceux mentionnés dans les paragraphes "a", "b" et "c" du présent article.

2° Les alinéas 7 et 8 du paragraphe "e" de l'article II sont abrogés et remplacés par les suivants:

"7. *Expédition*: Tout employeur doit employer au moins un expéditeur et peut, à sa discrétion, employer un assistant-expéditeur. En l'absence

b) *Male employees*: Notwithstanding the preceding schedule of wages, the minimum average wage for male employees shall not be less than \$0.95 per hour.

c) *Female employees*: Notwithstanding the preceding schedule of wages, the average minimum wage for female employees shall not be less than \$0.66 per hour.

d) *Zone II*: The minimum rates and minimum averages for employees of zone II shall be five cents less than those mentioned in the foregoing subsections "a", "b" and "c".

2. Paragraphs 7 and 8 of subsection "e" of section II are deleted and replaced by the following:

"7. *Shipping Department*: Every manufacturer shall employ at least one shipper and may, at his discretion, employ one assistant shipper.

de l'expéditeur, l'assistant-expéditeur doit assumer ses fonctions aux mêmes conditions que celles prescrites au présent article (Machine à gaufrer)."

"8. *Général*: Quand un salarié autre qu'un aide, lequel est régi par les dispositions précédentes, a plus de trois (3) mois d'emploi et remplace un salarié exécutant une opération classifiée, il doit recevoir le taux prescrit pour ledit travail, à partir du jour suivant le changement."

3° L'alinéa suivant est ajouté au paragraphe "a" de l'article IV-A:

"Tout salarié qui a été à l'emploi du même employeur, sans interruption, pendant une période de cinq ans ou plus avant le 1er mai de chaque année, a droit à deux semaines de vacances payées au taux de son salaire régulier, chaque année."

4° L'alinéa suivant est ajouté à l'article V:

"Au moins quatre jours de congé choisis parmi ceux mentionnés plus haut doivent être payés en plus d'être chômés."

5° L'article VI est remplacé par le suivant:

"VI. *Paiement du salaire*: Le salaire de l'employé doit lui être payé par chèque ou en deniers ayant cours légal dans cette province. Ce salaire, si payé en deniers, doit lui être remis dans une enveloppe scellée sur laquelle doivent être inscrits ses nom et prénom, la date de la semaine ou de la période de travail, le nombre d'heures rémunérées, le taux de salaire à l'heure et le montant contenu dans l'enveloppe; celle-ci doit être initialement par la personne qui a fait la paie".

(Document "A" annexé à l'arrêté)

C. LARICHELIERE,

33953-o Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1336

Québec, le 23 décembre 1952.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "B"

CONCERNANT la modification du décret relatif à l'industrie de l'imprimerie dans la région de Montréal.

ATTENDU QUE conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité paritaire de l'Industrie de l'Imprimerie de Montréal et du district, a présenté au Ministre du Travail, une requête à l'effet de modifier le décret numéro 3088 du 7 août 1946, amendé par les arrêtés numéros 4155 et 4453 des 10 et 31 octobre 1946, 37, 406-B et 1310-A des 9 janvier, 8 mars et 12 août 1947, 245-E du 26 février 1948, 205-A du 24 février 1949, 319-A du 28 mars 1951 et 271-I, 649-C et 1065-F des 20 mars, 28 mai et 15 octobre 1952, relatif aux métiers de l'imprimerie dans l'île de Montréal et un rayon de 100 milles de ses limites;

ATTENDU que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 15 novembre 1952;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

The assistant shipper shall, in the absence of the shipper, take over his duties on the same basis as listed in this section, under Corrugating Machine."

"8. *General*: When employees, other than helpers which are governed by the foregoing provisions, with more than three (3) months of service replace employees engaged in a classified operation, they shall receive the rate established for such work from the day following such change."

3. The following paragraph is added to subsection "a" of section IV-A:

"Every employee who has been continuously employed by the same employer for five years or more prior to the first day of May in each year is entitled, each year, to two weeks of paid holidays at his basic hourly rate."

4. The following paragraph is added to section V:

"Any four of the above mentioned holidays shall be considered as paid holidays."

5. Section VI is replaced by the following:

"VI. *Payment of wages*: The wages of the employee must be paid to him by cheque or in currency which is legal in this Province. Such wages, if paid in currency, must be handed to the employee in a sealed envelope on which is written: his name and surname, the date of the week or period of work, the number of hours paid, the rate of wages per hour and the amount contained in the envelope; the envelope must be initialed by the pay clerk."

(Document "A" annexed to the Order.)

C. LARICHELIERE,

33953-o Acting clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1337

Quebec, December 23, 1952.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the printing industry in Montreal and district.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Printing Industry Parity Committee for Montreal and District has submitted to the Minister of Labour a petition to amend the decree number 3088 of August 7, 1946, amended by Orders 4155 and 4453 of October 10 and 31, 1946, 37 406-B, and 1310-A of January 9, March 8 and August 12, 1947, 245-E of February 26, 1948, 205-A of February 24, 1949, 319-A of March 28, 1951, 271, 649-C and 1065-F of March 20, May 28, and October 15, 1952, relating to the printing trades in the Island of Montreal and a radius of 100 miles from its limits;

WHEREAS the said petition was published in the *Quebec Official Gazette*, of November 15, 1952;

WHEREAS no objection has been raised against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour.

QUE ledit décret, numéro 3088, soit modifié comme suit:

THAT the said decree, number 3088, be amended as follows:

Le paragraphe "a" de l'article XXIII est remplacé par le suivant:

Subsection "a" of section XXIII is replaced by the following:

"XXIII. Dispositions générales régissant l'apprentissage dans la Zone I: Les règlements suivants régissent les apprentis dans la Zone I du présent décret:

"XXIII. General Provisions governing apprenticeship in zone I. The following rules shall govern apprentices in Zone I of the present decree:

a) 1. Les candidats à l'apprentissage dans les métiers de l'imprimerie doivent posséder les qualifications suivantes:

a) Applicants for apprenticeship in the printing trades must have the following qualifications:

i. Une aptitude naturelle et un intérêt marqué pour la branche du métier dans laquelle ils désirent entrer en apprentissage et dont l'employeur et/ou les candidats à l'apprentissage doivent se rendre compte au cours des trois premiers mois.

i. Natural aptitude for, and interest in the branch of the trade in which they wish to be indentured which shall be determined within the first three months by the employer and/or the employee.

ii. Un certificat de deuxième année d'une École Supérieure (High School) de la Commission des Écoles Protestantes ou un certificat de neuvième (9ième) année de la Commission des Écoles Catholiques. Les candidats doivent présenter un relevé certifié conforme des notes de conduite et de travail obtenues pendant leur dernière année scolaire.

ii. At least two years high school education in the case of applicants who attended Protestant schools or ninth year standing in the case of those who attended Catholic schools. Applicants must present their school-leaving certificates showing the grade attained and standing herein.

Ce certificat scolaire peut n'être pas exigé dans certains cas exceptionnels dont la Commission d'Apprentissage des Métiers de l'Imprimerie de la cité de Montréal est seule juge.

This academic qualification may be waived in exceptional cases of which the Apprenticeship Commission of the Printing Trades of the City of Montreal will be the sole judge.

iii. Être âgés d'au moins 16 ans et de pas plus de 20 ans. La Commission peut cependant passer outre à cette condition dans certaines circonstances exceptionnelles, tel que dans le cas de vétérans, etc.

iii. Must be at least 16 years of age and not more than 20 years of age. The Commission may waive this rule where there are exceptional circumstances, such as in the case of veterans, etc.

iv. Une santé et un équilibre qui les rendent aptes à l'exercice du métier. A cette fin, les candidats seront soumis à un examen par un médecin, un spécialiste en radiographie des poumons, un oculiste et un psychologue. Ces spécialistes sont choisis à cause de leur connaissance des exigences toutes particulières que l'industrie de l'imprimerie requiert de sa main-d'œuvre.

iv. Physical and mental fitness suitable to the trade. To qualify under this section an applicant must pass a complete examination by a qualified physician, an X-ray examination of the lungs by a radiologist and an examination by a psychologist and an oculist. These specialists will be chosen on the basis of their knowledge of the special requirements which the printing industry expects of employees.

2. Aucun nouvel apprenti ne peut être employé à moins que l'employeur n'en donne avis à la Commission d'Apprentissage qui pourra vérifier des aptitudes du candidat à l'apprentissage.

2. No new apprentices may be employed without the approval of the Apprenticeship Commission, whose discretion as to the fitness of a candidate for apprenticeship shall be final.

Lorsqu'il y a un emploi disponible, les apprentis qui ont déjà été liés par contrat et qui sont sans emploi auront la préférence sur tout nouveau candidat à l'apprentissage.

To the extent possible, and within the discretion of the Apprenticeship Commission, unemployed apprentices already indentured must be given the preference for employment over new candidates for apprenticeship.

3. L'apprentissage est régi par un contrat d'apprentissage tel que déterminé par la Commission. Ce contrat d'apprentissage est signé à la fois par la Commission, l'employeur et le père (et à son défaut, la mère) ou le tuteur de l'apprenti.

3. Apprenticeship must be affected by an Indenture of Apprenticeship, as prescribed by the Apprenticeship Commission. This Indenture of Apprenticeship is signed by the Apprenticeship Commission, the employer and the father (or the mother) or guardian of the apprentice, when the latter is a minor.

Ce contrat est enregistré à la Commission d'Apprentissage qui indique la branche du métier qu'entend suivre l'apprenti.

This indenture must be registered with the Apprenticeship Commission which will record the branch of the trade which the apprentice intends to follow.

4. Un employeur ne peut congédier un apprenti avec lequel il est lié par contrat d'apprentissage sans avoir au préalable obtenu l'autorisation écrite de la Commission.

4. No employer may dismiss an apprentice with whom he has signed an Indenture of Apprenticeship without first obtaining the written authorization of the Commission.

5. Un employeur qui a suspendu ou congédié un apprenti avec lequel il était lié par contrat d'apprentissage ne peut, sauf autorisation de la Commission, embaucher un autre apprenti sans avoir au préalable offert de réengager l'apprenti suspendu ou congédié.

5. An employer who lays off or dismisses an apprentice with whom he has signed an Indenture of Apprenticeship may not, except in the case where he is authorized to do so, by the Commission, hire another apprentice without first recalling the apprentice who was laid off or dismissed.

6. Lorsqu'un employeur suspend ou congédie un apprenti, il ne peut, à moins d'autorisation expresse de la Commission d'Apprentissage,

6. Where an employer lays off or dismisses an apprentice he may not, unless authorized by the Apprenticeship Commission, hire an apprentice

embaucher un apprenti de classification inférieure pour remplacer l'apprenti ainsi suspendu ou congédié.

7. Un apprenti lié par contrat ne peut quitter le service de son employeur sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de la Commission d'Apprentissage.

8. La Commission peut, à sa discrétion, rayer des cadres de l'apprentissage tout apprenti lié par contrat qui, de lui-même, quitte son emploi sans l'autorisation écrite de la Commission ou tout apprenti dont le contrat a été résilié par la Commission pour cause.

9. La première année d'apprentissage est considérée comme une période probatoire. Si, à son expiration, la Commission d'Apprentissage est d'avis que l'apprenti n'a pas atteint un degré suffisant de compétence, elle peut résilier son contrat. La Commission d'Apprentissage prend connaissance du rapport de l'employeur à cet effet, sans pour cela être tenue de prendre une décision en conséquence.

10. Un apprenti dans un atelier de composition, de réglage, de coupage, de reliure ou de finition, peut obtenir la remise de sa dernière année d'apprentissage à la condition qu'il ait fait des progrès satisfaisants de l'avis de son employeur et de la Commission.

11. i. La Commission d'Apprentissage peut exiger que les apprentis et/ou les stagiaires, après une période probatoire de six mois d'apprentissage dans leur métier, fréquentent l'École des Arts Graphiques à raison d'une journée par semaine, jusqu'à ce qu'ils aient complété leur troisième année d'apprentissage. Les apprentis qui atteignent le deuxième semestre de leur première année d'apprentissage durant une année académique ne doivent alors commencer à fréquenter l'École des Arts Graphiques qu'au début de l'année académique suivante.

Quant aux apprentis qui complètent le deuxième semestre de leur troisième année durant une année académique, ils doivent continuer à fréquenter l'École des Arts Graphiques jusqu'à ce que prenne fin l'année académique en cours.

ii. Tout employé embauché comme apprenti doit, quelle que soit sa classification, fréquenter l'École des Arts Graphiques une journée par semaine durant trois années académiques complètes. Cette disposition ne s'applique pas aux apprentis régis par le paragraphe 16 du présent article.

iii. Le jour où un apprenti et/ou un stagiaire fréquente l'École des Arts Graphiques, tel que ci-haut mentionné, son employeur peut, après en avoir obtenu l'autorisation de la Commission d'Apprentissage, le remplacer durant son absence par un élève régulier de l'École. Le temps passé à l'atelier d'imprimerie par un élève régulier de l'École, est considéré comme faisant partie du programme d'études de l'École, et tel élève n'est pas considéré comme un employé assujéti au présent décret.

iv. Les apprentis et/ou les stagiaires des trois premières années qui travaillent sur une équipe de nuit doivent être libérés de tout travail par leurs employeurs la nuit qui précède le jour où ils sont requis d'assister aux cours à l'École des Arts Graphiques et la journée de cours passée à l'École des Arts Graphiques est considérée comme une journée de travail et doit être rémunérée par l'employeur suivant le taux du travail de nuit.

12. Lorsque la Commission d'Apprentissage avise un apprenti d'avoir à se rapporter à l'École

of a lower classification to replace the apprentice so laid off or dismissed.

7. No indentured apprentice may quit his employer's employ without the written authorization of the Apprenticeship Commission.

8. The Apprenticeship Commission may, at its discretion, strike, from the roll of apprentices any indentured apprentice who, of his own volition, quits his employment without the written authorization of the Commission or whose apprenticeship contract has been cancelled by the Commission for good reasons.

9. The first year of apprenticeship is deemed to be a probationary period and if, at the end of this time, in the opinion of the Apprenticeship Commission, the apprentice fails to measure up to a set standard of progress, his indenture may be cancelled. The employer's recommendation is a factor, but not the sole determinant, in the Commission arriving at this decision.

10. An apprentice in the Composition, Ruling, Cutting, Bindery and Finishing Departments may obtain a remission of the last year of his apprenticeship period. This time credit is granted provided only that the apprentice has maintained his efficiency to the satisfaction of the Apprenticeship Commission and his employer.

11. i. The Apprenticeship Commission may require apprentices and/or starting press apprentices, after a probationary period of six months in the printing industry, to attend the School of Graphic Arts, for instructional training, at least one day each week until they complete the third year of their apprenticeship. Apprentices who reach the second six months of their first year of apprenticeship while an academic year is in progress will not commence courses at the School of Graphic Arts until the beginning of the following academic year; apprentices who complete the 2nd six months of their third year of apprenticeship during an academic year must continue to attend courses at the School of Graphic Arts until completion of the academic year in progress.

ii. Any employee hired as an apprentice, irrespective of his stage of apprenticeship must attend courses at the School of Graphic Arts one day each week for three full academic years. This provision shall not apply to apprentices covered by paragraph 16 of the present section.

iii. Where an apprentice and/or a starting press apprentice attends the School of Graphic Arts as aforesaid, the employer may, subject to the prior approval of the Apprenticeship Commission use the services of a full-time student from the School of Graphic Arts to replace him in his absence. The time spent by the student in the shop will be considered part of his school curriculum and he will not be considered as an employee covered by the jurisdiction of the present decree.

iv. Apprentices and/or starting press apprentices in the first three years of apprenticeship who work on night shifts must be excused from work by their employers on the night previous to the day they are required to attend the classes of the School of Graphic Arts, and the days they spend at the School of Graphic Arts for instructional training shall be considered as days of work and shall be remunerated at the night shift rate by the employer.

12. When the Apprenticeship Commission has notified an apprentice to attend the School

des Arts Graphiques pour y recevoir des cours à une date qu'elle a déterminée, l'employeur doit libérer cet apprenti et ne lui confier aucun travail à l'atelier à ladite date.

13. La journée de cours est considérée comme une journée de travail et doit être rémunérée comme telle par l'employeur. Par contre, un montant équivalent à deux (2) heures de travail est réduit pour chaque heure d'absence à l'école.

14. La Commission d'Apprentissage peut recommander aux apprentis des quatrième, cinquième et sixième années de suivre des cours du soir, afin de leur permettre d'acquérir un supplément de formation professionnelle.

15. A moins qu'il n'en soit autrement prévu, lorsque le candidat à l'apprentissage a, antérieurement à son contrat d'apprentissage, suivi les cours d'une école d'arts graphiques ou des cours équivalents, la Commission d'Apprentissage lui fera subir un examen pour déterminer, s'il y a lieu, le nombre d'années qu'il lui reste à accomplir pour terminer son apprentissage.

16. Toutefois, les apprentis qui ont suivi un cours de typographie, d'impression ou de reliure dans une école d'arts graphiques et ont obtenu un diplôme de ladite école, doivent recevoir crédit, dans la détermination de la durée de leur période d'apprentissage, du nombre d'années qu'a duré leur cours à l'École. La classification qui leur est accordée peut, toutefois, être révisée après six mois en tenant compte du rapport que tout employeur doit présenter à la Commission d'Apprentissage pour de tels apprentis. La Commission d'Apprentissage établit alors la classification de ces apprentis et sa décision est finale.

17. A la fin de toute période semestrielle d'apprentissage, l'apprenti peut sur sa demande ou à la demande de son employeur ou à celle de la Commission d'Apprentissage, se présenter devant ladite Commission pour y subir un examen oral. Si elle le juge à propos, la Commission d'Apprentissage peut exiger un examen théorique et/ou pratique à la fin de toute période d'apprentissage. A la suite de cet ou ces examens, la Commission d'Apprentissage fait un rapport écrit à l'employeur et aux parents ou au tuteur de l'apprenti pour souligner les progrès de ce dernier ou leur faire les recommandations qui s'imposent. Si l'apprenti échoue à l'un ou l'autre de ces examens, la Commission d'Apprentissage, après avoir consulté l'employeur et l'apprenti intéressé, décide du Status futur de cet apprenti et de la poursuite de son apprentissage.

La Commission peut rayer des cadres de l'Apprentissage tout apprenti qui néglige, après deux avis formels, de se présenter devant le Bureau des Examineurs.

18. En collaboration avec les employeurs, la Commission d'Apprentissage peut dans tout établissement désigner comme moniteur des apprentis le contremaître ou tout autre compagnon de métier. Cette personne doit voir à ce que l'apprenti acquière au travail la connaissance de son métier et en franchisse avec succès toutes les étapes.

19. Des rapports complets écrits sur les progrès des apprentis doivent être adressés mensuellement à la Commission d'Apprentissage. Ces rapports, dûment rédigés et signés par les moniteurs ou toute autre personne préposée à la surveillance des apprentis, doivent être transmis

of Graphic Arts on a prescribed date for instructional training, the employer must release the apprentice so notified and must not allow him to do any work in the shop on such date.

13. Days spent at the School of Graphic Arts for instructional training shall be considered as days of work and shall be remunerated as such by the employer. Contrariwise, two hours' pay shall be deducted for each hour's absence from the School.

14. The Apprenticeship Commission can recommend 4th, 5th and 6th year apprentices to follow evening courses, in order to permit them to acquire supplementary technical training.

15. In the case where an applicant for apprenticeship has, prior to his indenture of apprenticeship, attended a course at a School of Graphic Arts or an equivalent course, the Commission will have such apprentice take a qualification test to determine what credit, if any, is to be given him as regards years of apprenticeship, unless otherwise provided for.

16. Apprentices, however, who have taken a course in the composition press or bindery department of a graphic arts school and secured a diploma therefrom, shall be given credit towards their apprenticeship for the number of years it has taken them to complete their course at the school. The classification thus given them may be revised, however, at the end of six (6) months after taking into account the report which must be made to the Apprenticeship Commission by the employer in all such cases. The Apprenticeship Commission shall then establish a classification for all such apprentices and its decision is final.

17. At the end of each six-month period of apprenticeship, an apprentice may, at his own request or at the request of his employer or at the discretion of the Apprenticeship Commission, appear before the Commission in order that he may be examined orally as to his progress. When deemed necessary or desirable the Commission may, at the end of any such period, require an apprentice to submit to a theoretical and/or practical examination. After each six-month interview and/or examination of an apprentice by the Commission, it shall make a written report to the apprentice's employer and parents or guardian outlining the progress the apprentice has made and make such recommendations as it deems proper. In the case where an apprentice fails in any such examination, the Commission has the power, after consulting the interested employer and apprentice, to decide what his future status is to be and whether his apprenticeship shall be continued.

The Apprenticeship Commission may strike from the rolls of apprentices any apprentice who ignores two formal requests to appear before the Board of Examiners.

18. In each plant, the Commission, in cooperation with the employer, will have the power to designate as monitor, the foreman or any other qualified journeyman. The person so designated is responsible for the on-the-job training of the apprentice and for moving him from one class of work to another, in order that he may secure necessary experience in, and working knowledge of his trade.

19. Complete written reports on the progress of apprentices must be submitted to the Apprenticeship Commission every month. These reports duly completed and signed by the monitor or other person in charge of apprentices in an establishment must be transmitted by the employer

par l'employeur sur les formules fournies à cette fin par la Commission d'Apprentissage le ou avant le septième jour de chaque mois pour le mois précédent.

20. La Commission d'Apprentissage doit fournir à chaque apprenti un livret dit "Livret de l'Apprenti". L'apprenti doit conserver ce livret à l'atelier où il fait son apprentissage. Il y indique chaque jour le nombre d'heures ouvrées sur chaque opération prévue par la "Cédule des Opérations"; le moniteur vérifie chaque jour les entrées que fait l'apprenti dans son livret et inscrit ses initiales en regard desdites entrées. L'apprenti fait à la fin de chaque mois le total des heures ouvrées sur chaque opération prévue par la "Cédule des opérations"; le moniteur vérifie ledit total et inscrit dans le livret les cotes des jugements de valeur qu'il doit porter, d'après le code établi à cette fin, sur les différents aspects du comportement professionnel de l'apprenti à l'atelier.

21. Tous les règlements, conditions et heures de travail qui s'appliquent aux compagnons, s'appliquent également aux apprentis.

22. La Commission d'Apprentissage ne peut exiger aucun honoraire ou rémunération pour ces examens ou pour tout service rendu aux apprentis.

(Document "B" annexé à l'arrêté)

C. LARICHELIÈRE,

Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

33953-o

ARRÊTE EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1336

Québec, le 23 décembre 1952.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "C"

CONCERNANT un amendement au décret relatif à l'industrie du camionnage dans la région de Québec.

ATTENDU QUE conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une modification au décret numéro 1553 du 18 novembre 1948, amendé par les arrêtés numéros 1029-B du 14 septembre 1949, 1047-B du 19 septembre 1951 et 889-B du 28 août 1952, relatif à l'industrie du camionnage dans la cité de Québec et un rayon de dix (10) milles de ses limites (rive nord du fleuve Saint-Laurent).

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 15 novembre 1952;

ATTENDU QUE l'objection formulée contre l'approbation de la modification proposée a été appréciée conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 1553, soit modifié comme suit:

La classification suivante est ajoutée à la fin de la cédule des salaires horaires apparaissant à l'article IV:

"Aide-camionneur de moins de 17 ans
au service des journaux quotidiens

to the Apprenticeship Commission on the forms furnished by the Apprenticeship Commission for this purpose on or before the seventh day of the month following the month for which the report is made.

20. The Apprenticeship Commission will furnish each apprentice with a booklet called "Apprentice's Work Record Book for On-the-Job Training". The apprentice must keep this booklet at the shop where he is serving his apprenticeship. He must make a daily entry in his book, showing the number of hours worked on each operation set forth in the "Schedule of Operations" therein; the monitor must verify daily the entries which have been made by the apprentice in his book and initial the entries thus made. At each month-end, the apprentice must add up the number of hours worked on each operation set forth in the "Schedule of Operations"; the monitor must verify this total and rated the apprentice in accordance with the code indicated therein on the different aspects of his department in the shop.

21. Apprentices shall receive the same protection and be governed by the same rules, working conditions and hours as journeymen.

22. No charge shall be made by the Apprenticeship Commission for examinations or any other service rendered to apprentices.

(Document "B" annexed to the Order)

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Acting Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1336

Québec, December 23, 1952.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "C"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the cartage industry in the district of Québec.

WHEREAS, pursuant to the procedure established under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of an amendment to the decree number 1553 of November 18, 1948, amended by Orders in Council Nos. 1029-B of September 14, 1949, 1047-B of September 19, 1951 and 889-B of August 28, 1952, relating to the cartage industry in the city of Québec and a radius of ten (10) miles from its limits (North shore of the St. Lawrence river);

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 15, 1952;

WHEREAS the objection raised against the approval of the proposed amendment has been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 1553, be amended as follows:

The following classification is added at the end of the hourly wage schedule contained in section IV:

"Truck driver's helper under 17 years
of age in the employ of daily news-

publiés dans les limites de la juridiction territoriale du décret et préposé exclusivement à la livraison de tels journaux \$0.50"

(Document "G" annexé à l'arrêté)

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Greffier suppléant du conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Número 1336

Québec, le 23 décembre 1952.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "E"

CONCERNANT l'addition de deux parties co-contractantes — décret relatif à l'industrie de la construction dans la région de Québec.

ATTENDU QUE conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941 chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis que "La Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la province de Québec (section Québec et district)" et "La Corporation des Maîtres Électriciens de la province de Québec (section Québec et district)", lui ont présenté une requête à l'effet d'être traitées comme parties co-contractantes de première part à la convention collective de travail relative à l'industrie de la construction dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 1730 du 23 octobre 1947, amendé par les arrêtés numéros 550-E et 1038-A des 22 avril et 4 août 1948, 622-A, 623-H et 842-B des 15 juin et 3 août 1949, 470-F et 829-A des 26 avril et 12 juillet 1950, 487-F, 541-C, 735-A, 894-E et 1047-C des 2 et 30 mai, 12 juillet, 14 août et 19 septembre 1951, 805-A et 889-A des 30 juillet et 28 août 1952;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 15 novembre 1952;

ATTENDU QUE l'objection formulée contre l'approbation de ladite requête a été appréciée conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée et que pour y donner suite, ledit décret, numéro 1730, soit amendé en y ajoutant, comme parties co-contractantes de première part, les noms de:

"La Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la province de Québec (section de Québec et district)" et de

"La Corporation des Maîtres Électriciens de la province de Québec (section de Québec et district)".

(Document "E" annexé à l'arrêté)

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Greffier Suppléant du Conseil Exécutif.

papers published within the limits of the territorial jurisdiction of the decree and doing nothing but the delivery of newspapers. \$0.50"

(Document "C" annexed to the Order)

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Acting clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1336

Quebec, December 23, 1952.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "E"

CONCERNING the adding of two co-contracting parties — decree relating to the construction industry in the district of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the procedure established under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice that the Corporation of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Quebec and District branch) and the Corporation of Master Electricians of the Province of Quebec (Quebec and District branch), have submitted to him a petition to be treated as co-contracting parties of the first part to the collective labour agreement relating to the construction industry in the district of Quebec, rendered obligatory by the decree number 1730 of October 23, 1947, as amended by Orders 550-E and 1038-A of April 22 and August 4, 1948, 622-A, 623-H and 842-B of June 15 and August 3, 1949, 470-F and 829-A of April 26 and July 12, 1950, 487-F, 541-C, 735-A, 894-E and 1047-C of May 2 and 30, July 12, August 14 and September 19, 1951, 805-A and 889-A of July 30 and August 28, 1952;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 15, 1952.

WHEREAS the objection raised has been duly considered as required by the Act:

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour.

THAT the said petition be accepted and that, as a result thereof, the said decree, number 1730, be amended by adding therein, as co-contracting parties of the first part,

"The Corporation of Plumbing and Heating Contractors of the Province of Quebec (Quebec and District branch)" and

"The Corporation of Master Electricians of the Province of Quebec (Quebec and District branch)".

(Document "E" annexed to the Order)

C. LARICHELIÈRE,

33953-o Acting Clerk of the Executive Council.

Avis divers

Avis est donné que la compagnie "Redwater Utilities Holdings Oil & Gas Limited" a été autorisée à vendre ou autrement aliéner dans la

Miscellaneous Notices

Notice is hereby given that the company "Redwater Utilities Holdings Oil & Gas Limited" has been authorized to sell or otherwise alienate

province de Québec ses actions, titres, certificats-actions, débetures et autres valeurs.

Le siège social dans la province de Québec est à la place d'affaires de son agent principal pour ladite province tel que ci-après mentionné.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures prises contre elle, est M. F. Ronald Graham, Jr., chambre 701, 437 ouest, rue St-Jacques, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, ce 5e jour de janvier 1953.

Le Sous-secrétaire de la Province,
33927 JEAN BRUCHÉSI.

Avis est donné que la compagnie "Antone Petroleums Limited" (Libre de responsabilité personnelle) a été autorisée à vendre ou autrement aliéner dans la province de Québec ses actions, titres, certificats, actions, débetures et autres valeurs.

Le siège social dans la Province est à chambre 1010, 132 ouest rue St-Jacques, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures prises contre elle, est M. Marcel Lajeunesse, avocat et solliciteur, de ladite cité de Montréal, et y résidant à 2022 avenue Union, appartement 12.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, ce 5e jour de janvier 1953.

Le Sous-secrétaire de la Province,
33927 JEAN BRUCHÉSI.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association Canadienne des Ouvriers de la Bière, Local N° 3", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 16 décembre 1952.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le Sous-secrétaire de la Province,
33928-o JEAN BRUCHÉSI.

LA FERME ST-LAURENT LIMITÉE

Règlement N° II augmentant le nombre des directeurs de sept à neuf.

"La Compagnie sera à l'avenir administrée par un bureau de direction composé de neuf (9) directeurs."

Certifié vraie copie.
33930-o

Le Secrétaire,
C. GIGUERE.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association Canadienne des Artistes de Variété", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 19 décembre 1952.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le Sous-secrétaire de la Province,
33931-o JEAN BRUCHÉSI.

in the Province of Quebec its shares, stock-certificates, debentures and other securities.

The head office in the Province of Quebec, is at the place of business of its chief agent for the said Province as hereinafter mentioned.

Its chief agent for the purpose of receiving service in proceedings against it is Mr. F. Ronald Graham, Jr., Room 701, 437 St. James Street West, in the City and judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary this 5th day of January, 1953.

JEAN BRUCHÉSI,
33927-o Under-Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the company "Antone Petroleums Limited" (No Personal Liability) has been authorized to sell or otherwise alienate in the Province of Quebec its shares, stocks, stock-certificates, debentures and other securities.

The head office in the Province is at Room 1010, 132 St. James St. West, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving service in proceedings against it is Mr. Marcel Lajeunesse, Barrister and Solicitor of the said city of Montreal and therein residing at 2022 Union Avenue, Apartment 12.

Given at the office of the Provincial Secretary this 5th day of January, 1953.

JEAN BRUCHÉSI,
33927-o Under-Secretary of the Province.

NOTICE

(Professional Syndicate's Act)

The formation of an association under the name of "L'Association Canadienne des Ouvriers de la Bière, Local No. 3", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December 16, 1952.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Montreal, judicial district of Montreal.

JEAN BRUCHÉSI,
33928 Under Secretary of the Province.

LA FERME ST-LAURENT LIMITÉE

By-law No. II increasing the number of Directors from seven to nine.

"The Company shall be managed in future by a Board of Directors composed of nine (9) Directors."

Certified true copy.
33930

C. GIGUERE,
Secretary.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association Canadienne des Artistes de Variété", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December 19, 1952.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Montreal, judicial district of Montreal.

JEAN BRUCHÉSI,
33931 Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat de l'U.C.C. de Saint-Lambert, Lévis", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 23 décembre 1952.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Saint-Lambert, comté de Lévis.

Le Sous-secrétaire de la Province.

33935-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat de l'U.C.C. de Saint-Lambert, Lévis", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December 23, 1952.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Saint-Lambert, county of Lévis.

JEAN BRUCHÉSI.

33935 Under Secretary of the Province.

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le 24 décembre 1952, les règlements numéros 1 à 4 inclusivement de "La Corporation de l'hôpital Saint-Alexandre des Escoumins", et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276).

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 29 décembre 1952.

Le Sous-secrétaire de la Province.

33934-o JEAN BRUCHÉSI.

Notice is given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, under date of December 24, 1952, approved By-laws 1 to 4 inclusively of "La Corporation de l'hôpital Saint-Alexandre des Escoumins", and such pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act, R.S.Q., 1941, chapter 276.

Dated at the office of the Provincial Secretary, December 29, 1952.

JEAN BRUCHÉSI.

33934 Under Secretary of the Province.

LIDO BISCUIT CIE LIMITÉE
LIDO BISCUIT CO. LIMITED

Règlement 2-A

Par le présent règlement 2-A le nombre des directeurs de "Lido Biscuit Cie Limitée", est augmenté de 5 à 7 et le règlement N° 2 est amendé en conséquence.

Je, Paul Bélanger, secrétaire-trésorier de "Lido Biscuit Cie Limitée", certifie que le règlement 2-A qui précède a été régulièrement adopté par les directeurs de "Lido Biscuit Cie Limitée", à une assemblée tenue le 16 décembre 1952, et qu'à une assemblée spéciale des actionnaires de la Compagnie tenue le 22 décembre 1952 à laquelle tous les actionnaires étaient présents ledit règlement 2-A a été ratifié unanimement.

Montréal, 22 décembre 1952.

(Sceau) Le Secrétaire-trésorier,
33938-o PAUL BÉLANGER.

LIDO BISCUIT CIE LIMITÉE
LIDO BISCUIT CO. LIMITED

By-law 2-A

By the present By-law 2-A, the number of Directors of "Lido Biscuit Cie Limitée", is increased from 5 to 7 and By-law No. 2, is consequently amended.

I, Paul Bélanger, secretary-treasurer of "Lido Biscuit Cie Limitée", do certify that the preceding By-law 2-A was regularly adopted by the Directors of "Lido Biscuit Cie Limitée", at a meeting held on December 16, 1952 and, at a special meeting of the shareholders of the company held on December 22nd, 1952, at which all the shareholders were present, said By-law 2-A was ratified.

Montreal, December 22, 1952.

(Seal) PAUL BÉLANGER,
33938 Secretary-Treasurer.

AUSTIN GLOVE MANUFACTURING COMPANY

Règlement N° IIA

Qu'il soit et il est par les présentes décrété comme un règlement de "Austin Glove Manufacturing Company" (ci-après nommée la compagnie), ce qui suit:

1° Que le nombre des membres du bureau de direction de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de trois à cinq.

2° Que le quorum du bureau de direction de la compagnie soit, et il est par les présentes, fixé à trois.

3° Que les règlements de la compagnie soient, et ils sont, par les présentes, amendés pour se conformer au précédent.

Décrité en la cité de Sherbrooke, Qué., ce 12e jour de novembre 1952.

Certifié vraie copie.

Le Secrétaire,
R. J. P. DAWSON.

33945

AUSTIN GLOVE MANUFACTURING COMPANY

By-law No. IIA

Be it enacted and it is hereby enacted as a By-law of "Austin Glove Manufacturing Company" (hereinafter called the Company) as follows:

1. The number of the Board of Directors of the Company be and the same is hereby increased from three to five.

2. The quorum of the Board of Directors of the Company be and the same is hereby fixed at three.

3. The By-laws of the Company be and the same are hereby amended in accord with the foregoing.

Enacted at the city of Sherbrooke, Que., this 12th day of November 1952.

Certified true copy.

R. J. P. DAWSON,
Secretary.

33945-o

MONTREAL TILE TERRAZZO AND MARBLE
EMPLOYERS' ASSOCIATION

Extrait des règlements de l'association ci-dessus nommée, tels qu'adoptés à l'assemblée tenue le 17 janvier 1951, concernant une augmentation du nombre de ses directeurs de trois à cinq:

"Directeurs 16 — Le bureau de direction sera composé du président, vice-président, le président sortant de charge et deux membres additionnels."

Certifié vraie copie.

33949 Le Secrétaire-trésorier,
A. PIZZAGALLI.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat des Professeurs du Diocèse de Rimouski", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 23 décembre 1952.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Rimouski, district judiciaire de Rimouski.

33952-o Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

MONTREAL TILE TERRAZZO AND MARBLE
EMPLOYERS' ASSOCIATION

Extract of the by-laws of the above named association, as adopted at the meeting held on January 17th, 1951, concerning an increase in the directorate thereof from three to five:

"Directors 16 — The board of directors shall consist of the President, Vice-President, The Immediate Past President and two additional members."

Certified true copy.

33949-o A. PIZZAGALLI,
Secretary-Treasurer.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat des Professeurs du Diocèse de Rimouski" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorised by the Provincial Secretary on December 23, 1952.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Rimouski, judicial district of Rimouski.

33952 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Charte — Abandon de

OLDFIELD REALTIES INC.

Avis est, par les présentes, donné que la Compagnie "Oldfield Realities Inc.", corporation dûment constituée sous la Loi des Compagnies de Québec, ayant sa principale place d'affaires en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur Général de la Province de Québec, demandant la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Montréal, ce 22 décembre 1952.

33929-o Le Secrétaire,
G. RAICHE.

Charter — Surrender of

OLDFIELD REALTIES INC.

Notice is hereby given that the Company "Oldfield Realities Inc.", a corporation constituted under the Quebec Companies' Act, and having its Head Office in the City of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its Charter.

Dated at Montreal, this 22nd of December, 1952.

33929-o G. RAICHE,
Secretary.

Compagnies autorisées à faire
des affaires

Avis est donné que la compagnie "Harry Ferguson, Inc." a été dûment autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec.

Les pouvoirs conférés à ladite compagnie par sa charte seront limités à ceux accordés aux corporations de même nature créées en vertu des Lois de la province de Québec, et la compagnie sera sujette aux mêmes formalités telles que prescrites par les Lois existantes de cette province.

Son agent principal dans la Province, aux fins de recevoir les assignations dans toute poursuite ou procédure intentée contre elle, est M. W. H. Laidley, 2000 édifice Aldred, 507 Place d'Armes, de la cité de Montréal, dans le district judiciaire de Montréal.

Le siège social dans la Province est établi à l'adresse ci-haut donnée.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 5e jour de janvier 1953.

33927 Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

Companies Licensed to do
Business

Notice is hereby given that the company "Harry Ferguson, Inc." has been duly licensed to carry on business in the Province of Quebec.

The powers conferred upon the said Company by its charter shall be limited to those granted to corporations of like nature created in virtue of the laws of the Province of Quebec, and the Company shall be subject to the same formalities as are prescribed by the existing laws of this Province.

Its chief agent in the Province for the purpose of receiving service in any suit or proceeding taken against it is Mr. W. H. Laidley, 2000 Aldred Building, 507 Place d'Armes, of the City of Montreal, in the judicial district of Montreal.

The head office in the Province is established at the above given address.

Given at the office of the Provincial Secretary the 5th day of January, 1953.

33927-o JEAN BRUCHÉSI,
Under-Secretary of the Province.

Avis est donné que la compagnie "Canadian Comptometer, Limited" a été dûment autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec.

Les pouvoirs conférés à ladite compagnie par sa charte seront limités à ceux accordés aux corporations de même nature créées en vertu des lois de la province de Québec, et la compagnie sera sujette aux mêmes formalités telles que prescrites par les Lois existantes de cette Province.

Le siège social dans la Province, est établi au N° 637 ouest, rue Craig, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal dans la Province, aux fins de recevoir les assignations dans toute poursuite ou procédure prise contre elle, est M. Émilien Gadbois, avocat et conseil en loi de la Reine, domiciliée au N° 276 ouest, rue St-Jacques, en ladite cité de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, ce 8e jour de janvier 1953.

Le Sous-secrétaire de la Province,
33927 JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the company "Canadian Comptometer, Limited" has been duly licensed to carry on business in the Province of Quebec.

The powers conferred upon the said Company by its charter shall be limited to those granted to corporations of like nature created in virtue of the laws of the Province of Quebec, and the Company shall be subject to the same formalities as are prescribed by the existing laws of this Province.

The head office in the Province is established at No. 637 Craig Street West, in the City and Judicial District of Montreal.

Its chief agent in the Province for the purpose of receiving service in any suit or proceeding taken against it is Mr. Emilien Gadbois, Advocate and Queen's Counsel, domiciled at No. 276 St. James Street West, in the said City of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 8th day of January, 1953.

JEAN BRUCHÉSI,
33927-o Under-Secretary of the Province.

Demandes à la Législature

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par les Commissaires d'écoles pour la Municipalité de la Cité de Chicoutimi qu'ils s'adresseront à la Législature de Québec à sa présente session pour l'adoption d'une loi aux fins de modifier la distribution et le partage de la taxe spéciale dite taxe d'éducation dont l'imposition a été autorisée par la loi 14 George VI chapitre 136 Loi concernant certaines corporations Scolaires du comté de Chicoutimi et de modifier en conséquence l'article 22 de la dite loi et pour d'autres fins.

Chicoutimi, ce 17 décembre 1952.

Le Procureur des Requérants,
33867-51-4-o JOSEPH DANDURAND.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la cité de Saint-Hyacinthe s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa session actuelle, pour obtenir l'adoption d'une loi amendant sa charte, la loi 24 George V, chapitre 94 et amendements, concernant les matières suivantes: pour valider et confirmer la vente faite par la cité à la "Griffin Steel Foundries Limited" d'un terrain lui appartenant pour le prix de \$11,000.00 et autres considérations; pour être autorisée à emprunter par règlement, sans autre formalité que l'approbation du Ministre des affaires municipales et la Commission municipale de Québec, une somme n'excédant pas \$100,000.00 pour construire une voie ferrée de raccordement du Canadian National Railways à l'usine de la compagnie; pour valider et confirmer une entente qu'elle a faite avec la "Griffin Steel Foundries Limited" concernant la fixation des taxes municipales pour une période de dix ans; pour valider et confirmer une entente entre les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe et la "Griffin Steel Foundries Limited" concernant la fixation des taxes scolaires pour une période de dix ans; pour permettre au conseil de nommer ses vérificateurs dans le cours du mois de janvier de chaque année; pour permettre au conseil d'aider à toute personne ou à toute compagnie exploitant un

Applications to Legislature

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the School Commissioners for the Municipality of the City of Chicoutimi will apply to the Quebec legislature, at its present session, for the adoption of an Act for the purpose of modifying the distribution and the sharing of the special tax, known as education tax, the imposition of which was authorized by the Act 14 George VI, Chapter 136, an Act concerning certain school corporations of the county of Chicoutimi and to amend therefore Section 22 of the said Act and for all other purposes.

Chicoutimi, December 17, 1952.

JOSEPH DANDURAND,
33867-51-4 Attorney for the Petitioner.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the city of St. Hyacinthe will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the passing of an act amending its charter, the act 24 George V, chapter 94 and amendments, concerning the following matters: to validate and confirm the sale made by the city to the Griffin Steel Foundries Limited of a lot of land belonging to it, for the price of \$11,000.00 and other considerations; to be authorized to borrow, by by-law, without any other formality but the approval of the Minister of Municipal Affairs and the Quebec Municipal Commission, an amount not exceeding \$100,000.00 for the construction of a branch line from the Canadian National Railways, to reach the company's plant; to validate and confirm an agreement made between it and the Griffin Steel Foundries Limited, concerning the fixing of municipal taxes for a period of ten years; to validate and confirm an agreement between the school commissioners of the municipality of the village of Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe and the Griffin Steel Foundries Limited concerning the fixing of the school taxes, for a period of ten years; to allow the council to appoint its auditors in the course of the month of January of each year; to allow the council to aid any person or any company carrying on a public transportation service, by

service de transport en commun, par autobus, dans la cité, à même les fonds généraux de la cité; pour obtenir le pouvoir d'imposer par règlement une taxe spéciale, dite "taxe de vente" n'excédant pas 2% sur toutes marchandises vendues dans les limites de la cité, sauf sur celles exemptées par la loi provinciale; pour changer les formalités relatives à l'approbation des règlements d'emprunts, et pour autres fins.

Saint-Hyacinthe, ce 15 décembre 1952.

Le Procureur de la cité
de Saint-Hyacinthe,
GAÉTAN SYLVESTRE.

33856-51-4-o

autobus, in the city, out of the general funds of the city; to obtain power to levy, by by-law, a special tax called "the sales tax", not exceeding 2%, on all merchandise sold within the limits of the city, save on that which is exempt therefrom by Provincial Law; to change the formalities respecting the approval of borrowing by-laws, and for other purposes.

Saint Hyacinthe, December 15th, 1952.

GAÉTAN SYLVESTRE,
Attorney for the city
of St. Hyacinthe.

33856-51-4

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la Ville d'Isle Maligne, à la demande des contribuables du territoire ci-après décrit, connu sous le nom de Village Talbot ou Talbotville, soumettra à la Législature de la Province de Québec lors de sa présente session un bill aux fins d'obtenir l'annexion à son territoire, du territoire suivant:

"Un territoire situé dans le canton Taché comprenant en référence au cadastre officiel pour ledit canton tous les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, cours d'eau ou parties d'iceux renfermés dans les limites suivantes à savoir: partant du point d'intersection de la ligne séparative des cantons Delisle et Taché avec la ligne séparative des rangs III et IV du canton Taché susdit; de là passant par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres: la ligne séparative des rangs III et IV du canton Taché susdit sur la largeur des lots numéros 46, 45, 44, 43 et 42 du rang III du canton Taché susdit: la ligne séparative des lots numéros 41 et 42 du rang III du canton Taché susdit; la ligne séparative des comtés de Chicoutimi et Lac St-Jean, soit la rive nord de la Rivière Saguenay (Grande Décharge) sur la largeur des lots numéros 42, 43, 44, 45 et 46 du rang III du canton Taché susdit; la ligne séparative des cantons Delisle et Taché susdits, soit également la ligne séparative des comtés de Chicoutimi et Lac St-Jean, jusqu'à la ligne séparative des rangs III et IV du canton Taché susdit, point de départ; lequel territoire a être détaché de la Municipalité du canton Taché, comté Municipal de Chicoutimi, pour être annexé à la Ville d'Isle Maligne dans le Comté Municipal de Lac St-Jean-Est."

Isle Maligne, le 20 décembre 1952.

Le Procureur de la requérante,
ALBERT DUMONTIER.

33893-52-4-o

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Town of Isle Maligne, at the request of the taxpayers of the territory hereafter described and known as Talbot Village or Talbotville, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session to secure the annexation to its territory of the following territory:

"A territory situate in the township Taché comprising, with reference to the official cadastre of the said township, all the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, and also the roads, water courses or part thereof enclosed within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the dividing line of townships Delisle and Taché with the dividing line of ranges III and IV of said township Taché; thence passing successively by the following lines and demarcations: the dividing line of ranges III and IV of said township Taché across the breadth of lots 46, 45, 44, 43 and 42 of range III of said township Taché; the dividing line of lots 41 and 42 of range III of said township; the dividing line of the counties of Chicoutimi and Lake St. John, to wit the north shore of the Saguenay River (Grande Décharge) across the breadth of lots 42, 43, 44, 45 and 46 of range III of said township Taché; the dividing line of said townships Delisle and Taché, to wit also the dividing line of the counties of Chicoutimi and Lake St. John, to the dividing line between ranges III and IV of said township Taché, the starting point; to be detached from the municipality of township Taché, municipal county of Chicoutimi, and annexed to the Town of Isle Maligne municipal county of Lake St. John East."

Isle Maligne, December 20, 1952.

ALBERT DUMONTIER,
Attorney for the petitioner.

33893-52-4-o

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Bourlamaque dans le comté d'Abitibi Est, s'adresseront à la législature à sa présente session pour l'adoption d'une loi aux fins d'imposer et prélever dans les limites actuelles de la ville de Bourlamaque une taxe spéciale, dite taxe d'éducation, n'excédant pas un pour cent (1%) du prix de vente de toutes propriétés mobilières, effets mobiliers, marchandises, et autres articles de commerce quelconque et pour toutes autres fins.

Val d'Or, le 8 janvier 1953.

Le Procureur des Pétitionnaires,
LUCIEN TOURIGNY, C.R.

33959-2-2-o

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the School Commissioners for the School Municipality of Bourlamaque in the county of Abitibi-East, will apply to the Legislature, at its present session, for the passing of an Act for the purpose of imposing and levying, within the present limits of the town of Bourlamaque, a special tax called "education tax" not exceeding one per cent (1%) on the sales price of all moveable property, movable effects, merchandise and any other commercial articles nad for all other purposes.

Val d'Or, January 8, 1953.

LUCIEN TOURIGNY, Q.C.,
Attorney for Petitioner.

33959-2-2

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que La Chaîne Coopérative du Saguenay, syndicat coopératif constitué en vertu de la loi des syndicats coopératifs de Québec, s'adressera à la Législature de Québec au cours de sa présente session dans le but d'obtenir la passation d'une loi aux fins de modifier et d'augmenter ses pouvoirs d'emprunt et d'autoriser son bureau de direction à nommer un comité exécutif et à déterminer ses pouvoirs. St-Bruno, 8 janvier 1953.

Le Procureur de la requérante,
33958-2-4-o ROGER GOSSELIN.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that La Chaîne Coopérative du Saguenay, a cooperative syndicate formed under the Quebec Cooperative Syndicates Act will apply to the Quebec Legislature during its present session in order to obtain the adoption of a law to modify an increase its borrowing powers and to authorize its board of directors to appoint an executive comity and to determine its powers.

St-Bruno, 8th January 1953.
ROGER GOSSELIN,
Attorney for Petitioner.

Département des Affaires municipale

Le soussigné donne avis, que, tel que demandé par une résolution du 1er décembre 1952 du conseil municipal de Charette, comté de Saint-Maurice, et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a décrété, en date du 30 décembre 1952, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se feront, à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal, (10 George VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 30 décembre 1952.
33939-o BONA DUSSAULT,
Ministre des Affaires municipales.

Department of Municipal Affairs

The undersigned gives notice that, as requested by a resolution of the 1st of December 1952, of the Municipal Council of Charette, county of Saint-Maurice, and pursuant to the provisions of section 130 of the Municipal Code, he has decreed, under date of December 30th, 1952, that the publication of all public notices, by-laws resolutions or orders of the said corporation, with the exception of those required in the *Quebec Official Gazette*, be made, in future, in the French language only.

The present notice is published in conformity with article 131 of the Municipal Code. (10 George VI, chapter 55, section 2).

Quebec, December 20, 1952.
33939 BONA DUSSAULT,
Minister of Municipal Affairs.

Département de l'Instruction publique

N° 528-52.

Québec, 23 décembre 1952.
Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Campbell's Bay, dans le comté de Pontiac, les lots 1 à 10 inclusivement des rangs V (5) à XI (11) inclusivement, dans le canton de Litchfield, et de les annexer, pour les protestants seulement et pour toutes fins des écoles protestantes, à la municipalité scolaire protestante de Mansfield, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
33912-1-2 O. J. DESAULNIERS.

N° 1340-52.

Québec, le 5 janvier 1953.
Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Norton Creek, dans le comté de Châteauguay, les lots cadastraux Nos 234, 235, 236 et la moitié sud-est du lot 237, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Urbain Premier, et de les annexer à la municipalité scolaire de Saint-Urbain Premier, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
33951-2-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 465-51.

Québec, le 7 janvier 1953.
Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 15 décembre 1952, de détacher de la municipalité scolaire de La Vérendrye, dans le comté de Berthier, et de les annexer à la municipalité

Department of Education

No. 528-52.

Quebec December 23, 1952.
Application is made to detach from the school municipality of Campbell's Bay, in the County of Pontiac, lots 1 to 10 inclusive, in Ranges V (5) to XI (11) inclusive, in the Township of Litchfield, and to annex them for Protestants only and all Protestant school purposes to the Protestant school municipality of Mansfield, in the same County.

O. J. DESAULNIERS,
33912-1-2-o Superrintendent of Education.

No. 1340-52.

Quebec, January 5, 1953.
Application is made to detach from the school municipality of Norton Creek, in the county of Châteauguay, cadastral lots 234, 235, 236 and the southeast half of lot 237, from the official cadastre of the parish of Saint-Urbain Premier, and to annex them to the school municipality of Saint-Urbain Premier, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,
33951-2-2 Superintendent of Education.

No. 465-51.

Quebec, January 7, 1953.
His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, has been pleased, by Order in Council, dated December 15, 1952, to detach from the school municipality of La Vérendrye, in the county of Berthier, the parts of the following

scolaire de l'Île Saint-Ignace, dans le même comté, les parties des lots suivants, du cadastre officiel de l'Île du Pas, savoir:

a) La partie du lot 39 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Joseph-Henri-Léon Valois; au nord-est par le terrain de Wilfrid Richard; au nord-ouest par le terrain de Joseph Plante;

b) La partie du lot 39 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de dame Gérard Guertin; au nord-est par le terrain de dame Vve Léopold Charpentier; au nord-ouest par le terrain de Joseph Plante;

c) La partie du lot 39 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Wilfrid Richard; au nord-est par le terrain de Maurice Valois; au nord-ouest par le terrain de Joseph Plante;

d) La partie du lot 39 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de dame Vve Léopold Charpentier; au nord-est par le terrain de Henri Gladu; au nord-ouest par le terrain de Joseph Plante;

e) La partie du lot 39 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Ferdinand Thibeault; au sud-est par le terrain de Omer Ducharme; au sud-ouest par le terrain de Emery Godin;

f) La partie du lot 39 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Omer Ducharme; au sud-est par le terrain du même Omer Ducharme et au sud-ouest par le terrain de Jean-Paul Bissonnette;

g) La partie du lot 39 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Henri Gladu; au sud-est par le terrain de Doria Godin; au sud-ouest par le terrain de Ferdinand Thibeault et le terrain de Emery Godin;

h) La partie du lot 43 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Henri Gladu; au nord-est par le terrain de Hector Tucker et au nord-ouest par le terrain de Henri Gladu;

i) La partie du lot 43 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Roger Tucker; au nord-est par le terrain de Ferdinand Gladu; au nord-ouest par le terrain de Henri Gladu;

j) La partie du lot 43 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Hector Tucker; au nord-est par le terrain de Joseph Laforest; au nord-ouest par le terrain de Henri Gladu;

k) La partie du lot 46 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Joseph Laforest; au nord-est par le terrain de René Bergeron et au nord-ouest par le terrain de Marcel Chevalier;

l) La partie du lot 46 bornée au sud-est par le chemin public; au nord-est par le terrain de J. Guévremont; au sud-ouest par le terrain de Ignace Saint-Martin et au nord-ouest par le terrain de Marcel Chevalier;

m) La partie du lot 49 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Donatien Coulombe; au sud-ouest par le terrain de Bernard Bergeron; au sud-est par le terrain de Doria Godin;

n) La partie du lot 49 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Azellus Bazinet; au sud-ouest par le terrain de Joseph Laforest; au sud-est par le terrain de Doria Godin;

lots of the official cadastre for l'Île du Pas, and to annex them to the school municipality of l'Île Saint-Ignace, in the same county, to wit:

a) The part of lot 39 bounded on the south-east by the public road; on the southwest, by the land of Joseph Henri Léon Valois; on the northeast by the land of Wilfrid Richard; on the northwest by the land of Joseph Plante;

b) The part of lot 39 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Dame Gérard Guertin; on the northeast, by the land of Dame Wid. Léopold Charpentier; on the northwest, by the land of Joseph Plante;

c) The part of lot 39 bounded on the south-east, by the public road, on the southwest, by the land of Wilfrid Richard; on the northeast, by the land of Maurice Valois; on the northwest, by the land of Joseph Plante;

d) The part of lot 39 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Dame Wid. Léo Paul Charpentier; on the northeast, by the land of Henri Gladu; and on the northwest by the land of Joseph Plante;

e) The part of lot 39 bounded on the northwest, by the front road; on the northeast, by the land of Ferdinand Thibeault; on the southeast, by the land of Omer Ducharme; on the southwest, by the land of Emery Godin;

f) The part of lot 39 bounded on the northwest, by the public road; on the northeast, by the land of Omer Ducharme; on the southeast, by the land of the same Omer Ducharme and on the southwest by the land of Jean Paul Bissonnette;

g) The part of lot 39 bounded on the northwest, by the public road; on the northeast, by the land of Henri Gladu; on the southeast, by the land of Doria Godin; on the southwest, by the land of Ferdinand Thibeault and the land of Emery Godin;

h) The part of lot 43 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Henri Gladu; on the northeast, by the land of Hector Tucker and on the northwest, by the land of Henri Gladu;

i) The part of lot 43 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Roger Tucker; on the northeast, by the land of Ferdinand Gladu; on the northwest, by the land of Henri Gladu;

j) The part of lot 43 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Hector Tucker; on the northeast, by the land of Joseph Laforest; on the northwest, by the land of Henri Gladu;

k) The part of lot 46 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Joseph Laforest; on the northeast, by the land of René Bergeron and on the northwest, by the land of Marcel Chevalier;

l) The part of lot 46 bounded on the south-east, by the public road; on the northeast, by the land of J. Guévremont; on the southwest, by the land of Ignace Saint-Martin and on the northwest, by the land of Marcel Chevalier;

m) The part of lot 49 bounded on the northwest, by the public road; on the northeast, by the land of Donatien Coulombe; on the southwest, by the land of Bernard Bergeron; on the southeast, by the land of Doria Godin;

n) The part of lot 49 bounded on the northwest, by the public road; on the northeast, by the land of Azellus Bazinet; on the southwest, by the land of Joseph Laforest, and on the southeast, by the land of Doria Godin;

o) La partie du lot 51 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Lucien René Plante; au sud-ouest par le terrain de Azellus Bazinet et au sud-est par le terrain de Doria Godin;

p) La partie du lot 51 bornée au nord-ouest par le chemin public; au nord-est par le terrain de Viateur Plante; au sud-ouest par le terrain de Donatien Coulombe et au sud-est par le terrain de Doria Godin;

q) La partie du lot 51 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de J. Guévremont; au nord-est par le terrain de Germain Bacon; au nord-ouest par le terrain de G. Chevalier;

r) La partie du lot 51 bornée au sud-est par le chemin public; au sud-ouest par le terrain de Émilien Laforest; au nord-est par le terrain de Paul Chevalier et au nord-ouest par le terrain de G. Chevalier.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
33950-o O. J. DÉSAULNIERS.

o) The part of lot 51 bounded on the north-west, by the public road; on the northeast, by the land of Lucien René Plante; on the south-west by the land of Azellus Bazinet and on the southeast, by the land of Doria Godin;

p) The part of lot 51, bounded on the north-west, by the public road; on the northeast, by the land of Viateur Plante; on the southwest, by the land of Donatien Coulombe, and on the southeast, by Doria Godin;

q) The part of lot 51 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of J. Guévremont; on the northeast, by the land of Germain Bacon; on the northwest, by the land of G. Chevalier;

r) The part of lot 51 bounded on the south-east, by the public road; on the southwest, by the land of Émilien Laforest; on the northeast, by the land of Paul Chevalier and on the north-west by the land of G. Chevalier.

O. J. DÉSAULNIERS,
33950 Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

Department of Lands and Forests

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Vincent-de-Paul, division d'enregistrement de Laval.

Avis est par la présente donné qu'une partie du lot 32-558 est annulée en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 19 décembre 1952.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
33940-o AVILA BÉDARD.

NOTICE

Official cadastre of the parish of Saint-Vincent-de-Paul, registration division of Laval.

Notice is hereby given that part of lot 32-558 is cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, December the 19th 1952.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
33940-o AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

Département du Travail

Department of Labour

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail donne avis par les présentes, que le Comité paritaire du Camionnage de Québec, établi en exécution du décret numéro 1553 du 18 novembre 1948 et amendements a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1335 du 23 décembre 1952, section "E" le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans, des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés.

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend de la date de publication de ladite requête dans la *Gazette officielle de Québec* au 31 décembre 1953; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 1553 et amendements doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 1553 et ses amendements doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour l'employé le plus rémunéré.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Comité paritaire du Camionnage de Québec, formed under decree No. 1553 of November 18, 1948, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1335 of December 23, 1952, part "E", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Assesments

The period of levy extends from the date of publication of the said request in the *Quebec Official Gazette* to December, 31, 1953; such levy is laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, number 1553, as amended, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the said decree, number 1553, as amended, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the highest wages established in the decree for employees.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 1553 et ses amendements doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit comité paritaire.

L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au comité paritaire avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au comité paritaire par ses salariés. Le comité a le pouvoir d'exiger l'assermentement dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés probables du comité paritaire du Camionnage de Québec, pour la période comprise entre le 1er janvier 1953 et le 31 décembre 1953.

COMITÉ PARITAIRE DU CAMIONNAGE DE QUÉBEC

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er janvier 1953 et le 31 décembre 1953.

Recettes:

Cotisations ($\frac{1}{2}$ de 1%):

Employeurs professionnels	\$3,523.50
Artisans	1,151.00
Salariés	3,523.50
	\$8,298.00

Déboursés:

Salaires:

Secrétaire	\$2,340.00
Inspecteur	2,080.00
Sténographe	1,040.00

Frais de déplacements: Administra-

tion	200.00
Téléphone	120.00
Papeterie, impression, timbres	200.00
Ameublement et accessoires de bureau	200.00
Vérification des livres	100.00
Assurances	100.00

c) The employers governed by the said decree, number 1553, as amended, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the said Parity Committee shall be given.

The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, on behalf of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is required; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments imposed by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisans and the employees, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five days notice shall be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of his financial operations to the Minister of Labour on the following date: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Comité paritaire du Camionnage de Québec, for the period between January 1st, 1953, and December 31, 1953.

COMITÉ PARITAIRE DU CAMIONNAGE DE QUÉBEC

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1st, 1953, and December 31, 1953.

Receipts:

Assessments ($\frac{1}{2}$ of 1%):

Professional employers	\$3,523.50
Artisans	1,151.00
Employees	3,523.50
	\$8,298.00

Disbursements:

Salaries:

Secretary	\$2,340.00
Inspector	2,080.00
Stenographer	1,040.00

Travelling expenses: Management

Telephone	200.00
Stationery, printing, postage	200.00
Furniture and office equipment	200.00
Audition	100.00
Insurance	100.00

Jetons de présence	360.00	Meeting expenses	360.00
Frais de déplacements: Membres....	144.00	Travelling expenses: Members.....	144.00
Frais légaux.....	710.00	Legal fees.....	710.00
Loyer du bureau.....	520.00	Office rent.....	520.00
Divers.....	184.00	Miscellaneous.....	184.00
	\$8,298.00		\$8,298.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953. 33953-0

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.
Department of Labour,
Quebec, January 10, 1952. 33953-0

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint de l'industrie des chapeaux en toile et des casquettes pour hommes, garçons et enfants, dans la province de Québec, établi en exécution du décret numéro 1089, du 7 mars 1940, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1335 du 23 décembre 1952, section "D", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163, et amendements), à prélever cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1953 au 31 décembre 1953; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le dit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires fixes et des pourcentages payés à leurs employés.

b) Les salariés régis par ledit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs salaires fixes.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport indiquant les heures de travail, le montant perçu pendant la semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

Les employeurs professionnels doivent voir à ce que les rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire tous les mois.

Les employeurs professionnels doivent percevoir, à la fin de chaque semaine, à même les salaires de leurs salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ledit Comité paritaire a le droit d'exiger l'assermentation dudit rapport lorsqu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations, doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le mercredi suivant la date d'expiration dudit rapport.

3. Rapport financier

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit transmettre un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, that the Joint Committee of the Men's and Boy's Hat and Cap Industry, formed under decree number 1089, of March 7, 1940, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1335 of December 23, 1952, part "D", pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Levy

The period of levy shall extend from January 1st, 1953, to December 31st, 1953; the said levy is to be exercised as hereinbelow mentioned;

a) The professional employers within the scope of the said decree shall remit to the Parity Committee a sum equivalent to one half of one percent ($\frac{1}{2}$ of 1%) of the fixed salaries and percentage paid to their employees.

b) The employees within the scope of the said decree shall remit to the Parity Committee a sum equivalent to one half of one percent ($\frac{1}{2}$ of 1%) of their fixed salaries.

2. Mode of Collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee will place at the disposal of the professional employers return forms indicating the hours of work, the amount of money collected during the week, and the sums forwarded to the Parity Committee.

The professional employers are obliged to see that these forms are completed and forwarded to the Parity Committee every month as well as the reports of the artisans.

The professional employers are obliged to collect at the end of each week from the salaries of their employees the sums to be remitted to the Parity Committee.

The report of the professional employer must be signed before being addressed to the Parity Committee. The said Parity Committee has the right to have said report sworn to each time it shall judge it necessary.

The report accompanied by the assessments must be addressed to the Parity Committee on or before the Wednesday following the date of expiration of the said report.

3. Financial Report

To comply with the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, on the following dates:

dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé un état des recettes et des déboursés prévus du Comité conjoint de l'industrie des chapeaux en toile et des casquettes pour hommes, garçons et enfants dans la province de Québec, pour la période comprise entre le 1er janvier 1953 et le 31 décembre 1953.

COMITÉ CONJOINT DE L'INDUSTRIE DES CHAPEAUX
EN TOILE ET DES CASQUETTES POUR HOMMES,
GARÇONS ET ENFANTS DANS LA
PROVINCE DE QUÉBEC

État des recettes et des déboursés pour la période
comprise entre le 1er janvier 1953 et le 31 décembre 1953.

<i>Recettes:</i>	
(Cotisation: $\frac{1}{2}$ de 1%)	
Employeurs professionnels	\$ 900.00
Salariés	900.00
	\$1,800.00

<i>Déboursés:</i>	
Salaires au bureau	\$ 312.00
Dépenses des inspecteurs	676.00
Dépenses de l'administrateur	420.00
Dépenses de bureau, frais légaux, frais de banque, frais de déplacement	392.00
	\$1,800.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953. 33953-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire de l'Industrie des Gants de travail, établi en exécution du décret numéro 247, du 26 février 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1335 du 23 décembre 1952, section "B" le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1953 au 1er janvier 1954; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné.

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 247 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 247 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit \$25.00 par semaine, ou du salaire moyen fixé par le comité.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 247 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération.

March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an account of the estimated receipts and disbursements of the Joint Committee of the Men's, Boys' and Children's Cloth Hat, Cap and Headwear Industry for the Province of Quebec for the period comprised between January 1st 1953 and December 31st 1953.

THE JOINT COMMITTEE OF THE MEN'S, BOYS' AND
CHILDREN'S CLOTH HAT, CAP AND HEADWEAR
INDUSTRY FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

Estimate of the receipts and disbursements for
the period comprised between January 1st,
1953 and December 31st, 1953.

<i>Receipts:</i>	
(Levies $\frac{1}{2}$ of 1%):	
Professional employers	\$ 900.00
Employees	900.00
	\$1,800.00

<i>Expenses:</i>	
Office Salary	\$ 312.00
Inspectors' Expenses	676.00
Administrator's Expenses	420.00
Bank charges, Office, Legal and Travelling Expenses	392.00
	\$1,800.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 10, 1953. 33953-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Working Glove Industry, formed under decree No. 247 of February 26, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No 1335 of December 23, 1952, part "B", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereafter mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from January 1, 1952, to January 1, 1953: such levy is laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, number 247, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the said decree, number 247, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen, i.e. \$25.00 per week (or of the average wage set by the Committee).

c) The employees governed by the said decree number 247, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine au nom du comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au comité paritaire le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au comité paritaire par ses salariés. Le comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du comité paritaire de l'Industrie des Gants de Travail, pour la période comprise entre le 1er janvier 1953 et le 1er janvier 1954.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES GANTS
DE TRAVAIL
1231 Demontigny Est, Montréal, Qué.

État des recettes et des déboursés probables
pour la période comprise entre le 1er janvier
1953 et le 1er janvier 1954.

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):

Employeurs professionnels.....	\$2,800.00
Salariés et artisans.....	2,800.00

\$5,600.00

Déboursés:

Frais d'administration.....	650.00
Salaires: Inspecteurs.....	1,660.00
Frais de déplacements:	
Inspecteurs.....	1,420.00
Membres du comité....	264.00

1,684.00

Loyer de bureau.....	450.00
Frais légaux et professionnels.....	470.00
Papeterie et impression.....	500.00
Poste, téléphone et télégrammes.....	228.00
Assurance cautionnement.....	5.00
Jetons de présence.....	600.00
Bureau des examinateurs.....	50.00
Divers.....	153.00

\$6,450.00

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all the particulars required by the said Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments imposed on the employees by means of a deduction on the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is required; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The committee has the power to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments imposed by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five days' notice shall be given to them to fulfill their obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Working Glove Industry, for the period between January 1, 1953 and January 1, 1954.

THE JOINT COMMITTEE OF THE WORKING
GLOVE INDUSTRY
1231 Demontigny East, Montreal, Que.

Estimate of the receipts and disbursements for
the period between January 1, 1953 and
January 1, 1954.

Receipts:

Assessments (½ of 1%):

Professional employers.....	\$2,800.00
Employees and artisans.....	2,800.00

\$5,600.00

Disbursements:

Administration.....	\$ 650.00
Inspectors' salary.....	1,660.00
Travelling expenses:	
Inspectors.....	1,420.00
Committee members....	264.00

1,684.00

Office-rent.....	450.00
Legal and professional fees.....	470.00
Stationary and printing.....	500.00
Postage, telephone, telegrams.....	228.00
Fidelity bond.....	5.00
Meeting expenses.....	600.00
Board of Examiners.....	50.00
Miscellaneous.....	153.00

\$6,450.00

Déficit prévu à être comblé par le surplus au 31 décembre 1952. \$ 850.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953. 33953-o

Deficit to be covered by the surplus as
December 31, 1952 \$ 850.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Québec, January 10, 1953. 33953-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire de l'Industrie des Gants fins, établi en exécution du décret numéro 246, du 26 février 1948, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1335 du 23 décembre 1952, section "A", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er janvier 1953 au 1er janvier 1954; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 246 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 246 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit \$25.00 par semaine, (ou du salaire moyen fixé par le comité).

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 246 doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés, le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Fine Glove Industry, formed under decree number 246 of February 26, 1948, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1335 of December 23, 1952, part "A", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans, and the employees governed by the said decree according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from January 1, 1953 to January 1, 1954; such levy is laid as follows:

a) The professional employers governed by the said decree, number 246, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the said decree, number 246, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen, i.e. \$25.00 per week (or of the average wage set by the Committee).

c) The employees governed by the said decree, number 246, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the said Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete his report, sign and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments imposed on his employees by means of a deduction on the latter's wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The committee has the power to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments imposed by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisans and the employee, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five days notice shall be given to them to fulfill their obligations towards the Parity Committee.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie des Gants Fins, pour la période comprise entre le 1er janvier 1953 et le 1er janvier 1954.

COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES GANTS FINS

États des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le premier janvier 1953 et le premier janvier 1954.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.	\$3,405.00
Salariés et artisans.	3,405.00
	\$6,810.00

<i>Déboursés:</i>	
Frais d'administration.	650.00
<i>Salaires:</i>	
Inspecteurs.	3,500.00
<i>Frais de déplacement:</i>	
Membres du Comité.	\$366.00
Inspecteurs.	900.00
	1,266.00
Loyer de bureau.	450.00
Frais légaux et professionnels.	470.00
Papeterie et impressions.	900.00
Poste, téléphones, télégrammes.	228.00
Assurance cautionnement.	5.00
Jetons de présence.	600.00
Bureau des examinateurs.	50.00
Divers.	181.00
	\$8,300.00

Déficit prévu à être comblé par le surplus au 31 décembre 1952. \$1,490.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953. 33953-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de recommander l'approbation de la modification suivante au décret numéro 3088 du 7 août 1946 et amendements, relatif aux métiers de l'imprimerie dans l'île de Montréal et un rayon de cent (100) milles de ses limites, savoir:

Ajouter les mots "des allumettes" à la suite des mots "dans les établissements manufacturant", apparaissant dans l'alinéa "g" du paragraphe 2 de l'article I (Juridiction professionnelle).

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953. 33953-o

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Fine Glove Industry, for the period between January 1, 1953 and January 1, 1954.

THE JOINT COMMITTEE OF THE FINE GLOVE INDUSTRY

Estimate of the receipts and disbursements for the period between January 1, 1953, and January 1, 1954.

<i>Receipts:</i>	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers.	\$3,405.00
Employees and artisans.	3,405.00
	\$6,810.00

<i>Disbursements:</i>	
Administration.	\$ 650.00
Inspectors' salary.	3,500.00
<i>Travelling expenses:</i>	
Committee members.	\$366.00
Inspectors.	900.00
	1,266.00
Office rent.	450.00
Legal and professional fees.	470.00
Stationery and printing.	900.00
Postage, telephone, telegrams.	228.00
Insurance.	5.00
Meeting expenses.	600.00
Board of Examinators.	50.00
Miscellaneous.	181.00
	\$8,300.00

Deficit to be covered by the surplus as at December 31, 1952. \$1,490.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.
Department of Labour,
Quebec, January 10, 1953. 33953-o

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure established under section 8 of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), the Honorable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to recommend the approval of the following amendment to the decree number 3088 of August 7, 1946, as amended, relating to the printing trades in the Island of Montreal and a radius of 100 miles from its limits, to wit:

The word "matches" will be added after the words "in plants manufacturing" mentioned in paragraph "g" of subsection 2 of section I (Professional jurisdiction).

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.
Department of Labour,
Quebec, January 10, 1953. 33953-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de l'isolement en amiante, rendue obligatoire par la Section "B" du décret numéro 411 du 17 avril 1952, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ladite Section "B" (article XXII-B) de la façon suivante:

1° Le paragraphe "g" dudit article XXII-B sera remplacé par le suivant:

"g) Taux minima de salaires: l'heure

1° Apprentis:

1ère année.	\$0.95
2ème année.	1.15
3ème année.	1.25
Mécanicien junior.	1.45
Mécanicien en isolement d'amiante.	1.85

2° Contremaître:

S'il dirige une équipe d'au moins cinq (5) hommes.	1.95
S'il dirige une équipe d'au moins dix (10) hommes.	2.00
S'il dirige une équipe d'au moins quinze (15) hommes.	2.05
S'il dirige une équipe de vingt (20) hommes ou plus.	2.10"

2° Le paragraphe "h" suivant sera ajouté audit article:

"h) Vacances payées: L'article XX du présent décret se rapportant aux vacances payées s'applique à la présente section."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953 33953-0

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the asbestos insulation industry, rendered obligatory by Part "B" of the decree number 411 of April 17, 1952, relating to the construction industry and trades in the district of Montreal, have submitted to him a petition to amend the said Part "B" (Section XXII-B) as follows:

1. Subsection "g" of the said section XXII-B will be replaced by the following:

"g) Minimum wages rates: per hour

1. Apprentices:

1st year.	\$0.95
2nd year.	1.15
3rd year.	1.25
Junior mechanic.	1.45
Asbestos insulation mechanic.	1.85

2. Foreman:

in charge of at least 5 men.	1.95
in charge of at least 10 men.	2.00
in charge of at least 15 men.	2.05
in charge of 20 men or more.	2.10"

2. The following subsection "h" be added to the said section:

"h) Vacation with pay: The entire section XX of the present decree, dealing with Vacation with Pay, applies to this part."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Québec, January 10, 1953. 33953-0

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire des barbiers, coiffeurs et coiffeuses des Trois-Rivières et district lui a présenté une requête à l'effet de modifier la section "B" du décret numéro 1040 du 4 août 1948, relatif aux métiers de barbier, coiffeur et coiffeuse dans la région des Trois-Rivières. On demande:

1° QUE l'alinéa intitulé "Zone III" apparaissant au paragraphe "b" de l'article II, soit remplacé par le suivant:

"Zone III. La ville de Louiseville et la municipalité de Sainte-Angele-de-Laval et un rayon de deux (2) milles de leurs limites."

2° QUE le paragraphe "d" de l'article III soit radié.

3° QUE les prix minima établis pour la zone I soient remplacés par les suivants:

Zone I

Shampooing.	\$0.50
Coupe de cheveux:	
Pour enfants (toupet ou frange).	0.25

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the Parity Committee of Barbers, Male and Female Hairdressers of the District of Three-Rivers has submitted to him a petition to amend part "B" of the decree No. 1040 of August 4, 1948, relating to the barber and hairdresser trades in the district of Three-Rivers. It is requested:

1. THAT the paragraph headed "Zone III", in subsection "b" of section II be replaced by the following:

"Zone III. The town of Louiseville and the municipality of Ste-Angele-de-Laval and a radius of two (2) miles from their limits."

2. THAT subsection "d" of section III be deleted.

3. THAT the minimum prices established for zone I be replaced by the following:

Zone I

Shampoo.	\$0.50
Haircut:	
Children (toupet or fringe).	0.25

Pour enfants jusqu'à 12 ans.....	0.50	Children up to 12 years of age.....	0.50
Pour adultes, au rasoir ou aux ciseaux..	1.00	Adults, with razor or scissors.....	1.00
Ondulation permanente et toute coiffure requérant un blocage de "permanente", "électro-vapeur" ou autre.....	4.00	Permanent wave and any hairdressing which requires a permanent wave, elec- tro-steam or other blocking.....	4.00
Ondulation permanente sans machine "sachets chimiques".....	5.00	Permanent wave (no machine), chemical pads.....	5.00
Ondulation permanente "à froid".....	7.00	Cold wave.....	7.00
Ondulation à l'eau (mise en plis).....	1.00	Water wave.....	1.00
Ondulation au papier ou komol.....	1.00	Paper or Komol wave.....	1.00
Repeignage d'une coiffure.....	0.50	Recombing of a hairdressing.....	0.50
Flambage des cheveux.....	0.50	Singeing of the hair.....	0.50
Massage du cuir chevelu ou tonique...	0.35	Scalp massage or tonic.....	0.35
Épilation des sourcils.....	0.50	Plucking of eyebrows.....	0.50
Manucure.....	0.75	Manicure.....	0.75
Traitement à l'huile (sans mise en plis)...	1.50	Oil treatment (no water wave).....	1.50
Rinçage.....	0.50	Rinse.....	0.50
Teinture des cheveux (sans mise en plis)...	5.00	Dyeing of the hair (no water wave)....	5.00
Application additionnelle.....	2.00	Additional application.....	2.00
Décoloration (Bleach) sans mise en plis...	5.00	Bleaching (no water wave).....	5.00
Application additionnelle.....	2.00	Additional application.....	2.00
Décapage (enlèvement de teinture sur cheveux teints).....	4.00	Removal of dye.....	4.00
Application additionnelle.....	2.00	Additional application.....	2.00
Cooktail shampooing (sans mise en plis)	3.50	Shampoo cocktail (no water wave).....	3.50

4° QUE le prix minimum de \$0.50 établi pour l'ondulation à l'eau ou Marcel, dans les zones II et III, soit remplacé par \$0.75.

5° QUE les mots "la Fête du Canada (1er juillet)" soient ajoutés après les mots "la St-Jean Baptiste" mentionnés au paragraphe "a" de l'article V (Zone I).

6° Qu'au paragraphe "a" de l'article V, dans le sous-paragraphe concernant la zone II, l'alinéa commençant par les mots "La veille des fêtes chômées suivantes" et celui commençant par les mots "La veille de Noël" soient remplacés par le suivant:

"La veille des fêtes chômées suivantes: le Premier de l'An, L'Épiphanie, Pâques, l'Ascension, la St-Jean Baptiste, la Fête du Canada (1er juillet), la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée Conception et Noël, le travail peut toutefois continuer durant la soirée pour se terminer à 10.00 p.m., précises."

7° Qu'au paragraphe "a" de l'article V, dans le sous-paragraphe concernant la zone III, les alinéas suivants soient ajoutés après les mots "le samedi de 8.00 a.m. à 6.00 p.m.":

"La veille des fêtes suivantes: Le Premier de l'An, l'Épiphanie, Pâques, l'Ascension, la St-Jean Baptiste, la fête du Canada (1er juillet), la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée Conception et Noël, le travail peut toutefois se continuer durant la soirée pour se terminer à 10.00 p.m. précises."

Le lundi précédant le jour de Noël, le Premier de l'An et le jour de la fête de Pâques: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.; il est cependant permis de servir les clientes entrées dans l'établissement avant 9.00 p.m."

8° QUE l'alinéa suivant soit ajouté au paragraphe "c" de l'article V:

"Toutefois, la veille de la fête de la Saint-Antoine le travail peut se continuer durant la soirée pour se terminer à 10.00 p.m. précises."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953.

33953-o

5. THAT the words "Canada Day (July 1st)", be added after the words "St. Jean Baptiste Day" mentioned in subsection "a" of section V (Zone I).

6. THAT, in sub-subsection "a" of section V, in the paragraph concerning zone II, the paragraph beginning by the words "On the eve of the following holidays" and the one beginning by the words "On Christmas eve" be replaced by the following:

"On the eve of the following holidays: on New Year's Day, Epiphany Day, Easter Sunday, Ascension Day, St. Jean Baptiste Day, Canada Day (July 1st), Labour Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day hours of work may be extended in the evening until 10.00 p.m."

7. THAT, in subsection "a" of section V, in the paragraph concerning zone III, the following sub-paragraphs be added after the words "On Saturday: from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.":

"On the eve of the following holidays: New Year's Day, Epiphany Day, Easter Sunday, Ascension Day, St. Jean Baptiste Day, Canada Day (July 1st), Labour Day, All Saints Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day hours of work may be extended in the evening until 10.00 p.m."

On the Monday before Christmas, New Year's and Easter Sunday: from 8.00 a.m. to 9.00 p.m.; however, customers who entered the establishment before 9.00 p.m. may be waited upon."

8. THAT the following paragraph be added to subsection "c" of section V:

"However, on the eve of St. Antoine Day working hours may be extended in the evening until 10.00 p.m."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, January 10, 1953.

33953-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie du fer et du bronze d'ornementation dans la région de Montréal, rendue obligatoire par le décret numéro 1256 du 16 novembre 1950, lui ont présenté une requête à l'effet d'amender ledit décret, dans sa teneur modifiée, de la façon suivante:

1° Les taux de salaires pour la zone I seront remplacés par les suivants:

"Zone I"	
Classifications:	Taux
Mécanicien.....	\$1.50
Ajusteur.....	1.33
Forgeron.....	1.33
Aide (boutique ou chantier).....	1.17
Monteur.....	1.50"

2° L'article XII sera radié.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-Ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 10 janvier 1953. 33953-0

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the ornamental iron and bronze industry in the district of Montreal, rendered obligatory by the decree number 1256 of November 16, 1950, have submitted to him a petition to amend the said decree, as amended, as follows:

1. The wage rates for zone I will be replaced by the following:

"Zone I"	
Classifications	Rates
Mechanic.....	\$1.50
Fitter.....	1.33
Blacksmith.....	1.33
Helper (Shop or field).....	1.17
Erector.....	1.50"

2. Section XII will be deleted.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Québec, January 10, 1953. 33953-0

Voirie

AVIS

Les parties de chemins ci-après désignées cesseront à l'avenir d'être entretenues par le ministère de la Voirie, parce qu'elles sont devenues inutiles pour la circulation:

Route N° 3, Lévis — Saint-Lambert — Dundee.

Dans le comté de Lotbinière.

Dans la municipalité de la paroisse de Sainte-Croix:

Une section de 2537 pieds au nord-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 171 à 177 inclusivement; une section de 737 pieds au nord-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 142 et 148; une section de 1653 pieds au sud-est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 149, 151 et 152.

Dans la municipalité du village de Deschailons-sur-Saint-Laurent:

Une section de 1353 pieds à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 81P, 85P, 88P-85P et 83-82.

Dans la municipalité du village de Deschailons:

Une section de 482 pieds à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 81P-77.

Route N° 5, Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.

Dans la municipalité de Sainte-Julie, comté de Mégantic:

Une section de 3178 pieds au sud-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 418.

Route N° 13, Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale — Granby — Cowansville — Abercorn.

Dans le comté de Shefford.

Dans la municipalité du canton de Roxton:

Une section de 976 pieds au nord-ouest de la

Roads

NOTICE

The parts of roads hereinafter designated shall cease, in future, to be maintained by the Department of Roads, having become useless for traffic.

Highway No. 3, Lévis — St. Lambert — Dundee.

In the county of Lotbinière,

In the Municipality of the parish of Ste. Croix.

A section of 2537 feet, northwest of the new highway, on or facing lots Nos. 171 to 177, inclusively; a section of 737 feet, northwest of the new highway, on or facing lots Nos 142 and 148; a section of 1653 feet, southeast of the new highway, on or facing lots Nos. 149, 151 and 152;

In the Municipality of the Village of Deschailons-sur-Saint-Laurent:

A section of 1353 feet, west of the new highway, on or facing lots Nos. 81P, 85P, 88P-85P. and 83-82.

In the municipality of the village of Deschailons:

A section of 482 feet, west of the new highway, on or facing lots Nos 81-P77.

Highway No. 5, Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.

In the municipality of Ste. Julie, county of Mégantic;

A section of 3178 feet, southwest of the new highway on or facing lot No. 418.

Highway No. 13, Trois-Rivières — Drummondville — Acton Vale — Granby — Cowansville — Abercorn.

In the county of Shefford.

In the Municipality of the township of Roxton:

A section of 976 feet, northwest of the new

nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 327 à 331 inclusivement; une section de 6051 pieds au sud-est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 529, 433, P53, 535b, 534 et 530; une section de 1096 pieds au nord-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 427 à 430 inclusivement.

Dans la municipalité du village de Roxton Falls:

Une section de 1693 pieds au sud de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 15, 7, 6, 5, et 4.

Dans la municipalité de Saint-Nicéphore comté de Drummond:

Une section de 230 pieds au nord-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° P-224.

Route N° 24, Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic.

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Gédéon, comté de Frontenac:

Une section de 695 pieds à l'est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 22A et 22B.

Route N° 28, Beauceville — Sherbrooke.

Dans la municipalité de Lambton, comté de Frontenac:

Une section de 1497 pieds au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 17AC.

Route N° 34, Trois-Rivières — Mégantic — Woburn.

Dans la municipalité des cantons unis de Ditchfield et Spaulding, comté de Frontenac:

Une section de 730 pieds à l'est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 18 et 19; une section de 1650 pieds au sud-est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 22 et 23.

Route N° 39, Richmond — Waterloo — Highwater.

Dans le comté de Shefford.

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Joachim-de-Shefford:

Une section de 661 pieds à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 436.

Dans la municipalité du village de Warden:

Une section de 320 pieds à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 643.

Route N° 50, Magog — Coaticook.

Dans la municipalité de Barnston, comté de Stanstead:

Une section de 770 pieds au sud-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 15B et 15C; une section de 486 pieds au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 18A; une section de 440 pieds au nord-ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 17-2 et 17-3.

Chemin Granby — St. Dominique.

Dans la municipalité de Sainte-Cécile de Milton, comté de Shefford:

Une section de 1180 pieds au sud-ouest du nouveau chemin sur ou vis-à-vis les lots Nos 17B, P17E et 17A.

Chemin Craig.

Dans la municipalité de Saint-Gilles, comté de Lotbinière:

Une section de 1505 pieds à l'ouest du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis les lots Nos P191, 192, 193.

Chemin North Hatley — Magog.

Dans la municipalité du canton de Magog, comté de Stanstead:

Une section de 1160 pieds au sud du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis le lot N° 19; une section de 1790 pieds au sud du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis le lot N° 19.

Chemin Saint-Benoît-Labre — Shenley.

Dans la municipalité de la paroisse de Saint-Benoît-Labre, comté de Beauce:

Une section de 610 pieds au sud du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis le lot N° 30B; une sec-

highway, on or facing lots, No. 327 to 331 inclusively; a section of 6051 feet, southeast of the new highway, on or facing lots Nos. 529, 433, P53, 535b, 534 and 530; a section of 1096 feet, northwest of the new highway, on or facing lots Nos. 427 to 430 inclusively.

In the Municipality of the village of Roxton Falls:

A section of 1693 feet, south of the new highway on or facing lots Nos 14, 7, 6, 5 and 4.

In the Municipality of St. Nicéphore, county of Drummond:

A section of 230 feet northwest of the new highway, on or facing lot N°. P-224.

Highway No. 24, St. Pamphile — St. Georges — Mégantic.

In the Municipality of the parish of St. Gédéon, county of Frontenac:

A section of 695 feet, east of the new highway, on or facing lots Nos. 22A and 22B;

Highway No. 28, Beauceville — Sherbrooke.

In the municipality of Lambton, county of Frontenac:

A section of 1497 feet, north of the new highway, on or facing lot No. 17AC.

Highway No. 34, Trois-Rivières — Mégantic — Woburn.

In the Municipality of the United Townships of Ditchfield and Spaulding, county of Frontenac:

A section of 730 feet east of the new highway, on or facing lots Nos 18 and 19; a section of 1650 feet, southeast of the new highway, on or facing lots Nos. 22 and 23.

Highway No. 39, Richmond — Waterloo — Highwater:

In the county of Shefford:

In the municipality of the parish of St-Joachim-de-Shefford:

A section of 661 feet, west of the new highway, on or facing lot No. 436.

In the municipality of the village of Warden:

A section of 320 feet west of the new Highway, on or facing lot No. 643.

Highway No. 50, Magog — Coaticook.

In the municipality of Barnston, county of Stanstead:

A section of 770 feet, southwest of the new highway, on or facing lots Nos. 15B and 15C; a section of 486 feet, north of the new highway, on or facing lot No. 18A; a section of 440 feet northwest of the new highway, on or facing lots Nos. 17-2 and 17-3.

Granby Road — St. Dominique.

In the Municipality of Ste. Cécile de Milton, county of Shefford:

A section of 1180 feet, southwest of the new road on or facing lots Nos. 17B, P17E and 17A.

Craig Road.

In the Municipality of St. Gilles, county of Lotbinière:

A section of 1505 feet, west of the new road, on or facing lots Nos P. 191-192-193.

North Hatley — Magog Road.

In the Municipality of the township of Magog, county of Stanstead:

A section of 1160 feet, south of the new road on or facing lot No. 19, a section of 1790 feet south of the new road on or facing lot No. 19:

St. Benoît-Labre — Shenley Road.

In the Municipality of the parish of St. Benoît-Labre, county of Beauce.

A section of 610 feet south of the new road, on or facing lot No. 30B; a section of 450 feet,

tion de 450 pieds au nord du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis les lots Nos 30A et 31B.

Québec, le 19 décembre 1952.

33943-o Ministre de la Voirie,
ANTONIO TALBOT.

north of the new road, on or facing lots Nos. 30A and 31B.

Quebec, December 19, 1952.

33943 ANTONIO TALBOT,
Minister of Roads.

Greffe de Notaire

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, qu'une requête a été présentée à la Chambre des Notaires par Me André Grégoire, notaire exerçant à Richmond, district judiciaire de St-François, par laquelle il demande la transmission des minutes, répertoire et index de Me Jos. Hilaire Côté, notaire, qui a cessé d'exercer pour cause de maladie.

Montréal, le 5 janvier 1953.

Le Secrétaire de la Chambre des Notaires,
33946-o ARTHUR COURTOIS.

Notarial Record

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code that a petition has been presented to the Board of Notaries by Me André Grégoire, Notary practising at Richmond, Judicial District of St. François whereby he asks for the transfer of the minutes, repertory and index of Me Jos. Hilaire Côté, Notary, who has ceased practising on account of sickness.

Montreal, January 5th, 1953.

33946-o ARTHUR COURTOIS,
Secretary of the Board of Notaries.

Sièges sociaux

AVIS DE LA SITUATION D'ADRESSE DU BUREAU PRINCIPAL D'UNE COMPAGNIE

Avis est donné que la compagnie "Laurentien Electric Inc." constituée en corporations par lettre patentes en date du 25 mai 1950 et ayant son bureau principal dans la Cité de Montréal, a établi son bureau au numéro 10,869 rue Lajeunesse, Montréal, P.Q.

A compter de la date du présent avis, le dit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 20ième jour de décembre 1952.

(Sceau) Le Président,
33932-o MICHEL D'AMBROSIO.

NOTICE OF THE SITUATION OF IN THE ADDRESS OF THE HEAD OFFICE

Notice is hereby given that "Laurentien Electric Inc.", company incorporated by letters patent on May 25th, 1950 and having its head office in Montreal has established its head office at 10,869 Lajeunesse Street, Montreal, P.Q.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 20th day of December, 1952.

(Seal) MICHEL D'AMBROSIO,
33932-o President.

GARAGE LAURIER LEMIRE LTÉE

Avis est donné que la compagnie "Garage Laurier Lemire Ltée" constituée en corporation par lettres patentes sous la Loi des compagnies de Québec en date du 4 janvier 1952, et ayant son bureau principal dans la Ville de Nicolet a établi son bureau au numéro 78 de la rue Notre-Dame en ladite ville.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Nicolet, ce 29 novembre 1952.

33936-o Le Président,
LAURIER LEMIRE.

GARAGE LAURIER LEMIRE LTÉE

Notice is hereby given that "Garage Laurier Lemire Ltée", incorporated by letters Patent under Part III of the Quebec Companies' Act on the 4th day of January, 1952, and having its Head Office in Nicolet, has established its office at 78 Notre-Dame street, Nicolet.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the Company as being its head office.

Dated at Nicolet this 29th day of November, 1952.

33936-o LAURIER LEMIRE,
President.

GÉLINAS AUTO SERVICE LTÉE

Avis est donné que la compagnie "Gélinas Auto Service Ltée" constituée en corporation par lettres patentes sous la Loi des compagnies de Québec en date du 4 janvier 1952, et ayant son bureau principal dans la Ville de Nicolet a établi son bureau au numéro 52 de la rue Notre-Dame en ladite ville.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Nicolet, ce 23 novembre 1952.

33937-o Le Président,
ÉMILE GÉLINAS.

GÉLINAS AUTO SERVICE LTÉE

Notice is hereby given that "Gélinas Auto Service Ltée" incorporated by letters Patent under Part III of the Quebec Companies' Act on the 4th day of January, 1952, and having its Head Office in Nicolet, has established its office at 52, Notre-Da street Nicolet.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the Company as being its head office.

Dated at Nicolet, this 23th day of December, 1952.

33937-o ÉMILE GÉLINAS,
President.

Avis est donné que la compagnie Portneuf Mineral Corporation; (Libre de responsabilité personnelle), constituée en corporation par lettres patentes en date du 17ème jour d'octobre 1952, et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, a établi son bureau à la chambre 907 au numéro 437 rue St-Jacques ouest, Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal ce 5ième jour de janvier 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
33947-o A. P. GRIGG.

Notice is hereby given that Portneuf Mineral Corporation (No personal liability), incorporated by letters patent on the 17th day of October, 1952, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at Room 907, 437 St. James Street West, Montreal.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal this 5th day of January, 1953.

A. P. GRIGG,
Secretary-Treasurer.

Canada, province de Québec, district de Montréal

Canada, province of Quebec district of Montreal

AVIS DE SITUATION DE SIÈGE SOCIAL

NOTICE OF LOCATION OF HEAD OFFICE

Avis est donné que la compagnie "Rich Plan Corporation of Canada Limited," constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies du Dominion en date du 18e jour de novembre 1952 A.D., et ayant son siège social en la cité d'Ottawa, dans le comté de Carleton et province d'Ontario, a établi son bureau principal dans la province de Québec à chambre 700, 620 rue Cathcart, Montréal, Québec, Canada.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social dans la province de Québec.

Daté à Ottawa, ce 1er jour de décembre 1952 A.D.

Le Président,
33954 JAMES WARREN YORK.

Notice is hereby given that "Rich Plan Corporation of Canada Limited," incorporated under the Dominion Companies' Act on the 18th day of November, A.D. 1952, and having its head office in the City of Ottawa, in the County of Carleton and Province of Ontario, has established its principal office in the Province of Quebec at Room 700, 620 Cathcart Street, Montreal, Quebec, Canada.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the Company as being its head office in the Province of Quebec.

Dated at Ottawa this 1st day of December, A. D. 1952.

JAMES WARREN YORK,
President.

Soumissions

Tenders

Province de Québec

Province of Quebec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON BOURGET
(Comté de Chicoutimi)

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF BOURGET
(County of Chicoutimi)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Art.-E. Asselin, secrétaire-trésorier, St-Ambroise-de-Chicoutimi, Cté de Chicoutimi, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 26 janvier 1953, pour l'achat de \$58,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité du Canton Bourget, Cté Chicoutimi, datées du 1er janvier 1953 et remboursables par séries du 1er janvier 1954 au 1er janvier 1968 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 5% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Art. E. Asselin, secretary-treasurer, St-Ambroise-de-Chicoutimi, until 8.00 o'clock p.m., Monday, January 26, 1953, for the purchase of an issue of \$58,000.00 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of the township of Bourget dated January 1st, 1953 and redeemable serially from January 1st, 1954 to January 1st, 1968 inclusively with interest at a rate not exceeding 5% per annum, payable semi-annually on January 1st, and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Tableau d'amortissement — \$58,000 — 15 ans

Table of redemption — \$58,000.00 — 15 years.

Année	Capital
1er janvier 1954	x\$13,000.00
1er janvier 1955	x 13,500.00
1er janvier 1956	x 14,500.00
1er janvier 1957	1,000.00
1er janvier 1958	1,000.00
1er janvier 1959	1,000.00
1er janvier 1960	1,500.00
1er janvier 1961	1,500.00
1er janvier 1962	1,500.00
1er janvier 1963	1,500.00

Year	Capital
January 1st, 1954	x\$13,000.00
January 1st, 1955	x 13,500.00
January 1st, 1956	x 14,500.00
January 1st, 1957	1,000.00
January 1st, 1958	1,000.00
January 1st, 1959	1,000.00
January 1st, 1960	1,500.00
January 1st, 1961	1,500.00
January 1st, 1962	1,500.00
January 1st, 1963	1,500.00

1er janvier 1964	1,500.00
1er janvier 1965	1,500.00
1er janvier 1966	1,500.00
1er janvier 1967	1,500.00
1er janvier 1968	2,000.00

January 1st, 1964.	1,500.00
January 1st, 1965.	1,500.00
January 1st, 1966.	1,500.00
January 1st, 1967.	1,500.00
January 1st, 1968.	2,000.00

Les x indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$41,616.00, accordé par le Secrétaire de la province et payable en trois versements de \$13,872.00 chacun, de 1954 à 1956 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Chicoutimi.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 26 janvier 1953, à 8 heures p.m., au bureau du secrétaire-trésorier, à St-Ambroise-de-Chicoutimi, comté de Chicoutimi.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Ambroise-de-Chicoutimi (Comté de Chicoutimi), ce 7 janvier 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
ART. E. ASSELIN.

St-Ambroise-de Chicoutimi,
(Cté Chicoutimi), P.Q. 33957-0

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES PROTESTANTES DE
LA MUNICIPALITÉ DE PINEHURST ET
GREENFIELD EST
(Comté de Chambly)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Kenneth H. Spriggs, secrétaire-trésorier, Greenfield Est, comté de Chambly, jusqu'à 8.30 heures p.m., lundi, 26 janvier 1953, pour l'achat de \$102,000.00 d'obligations des Commissaires d'Écoles Protestantes de la municipalité de Pinehurst et Greenfield Est datées du 1er novembre 1952 et remboursables par séries du 1er novembre 1953 au 1er novembre 1972 inclusivement, avec intérêt à un taux qui ne sera pas moins que 3% ni plus que 5% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$102,000.00 — 20 ans.

Année	Capital
1er Novembre 1953. x	\$14,500.00
1er Novembre 1954. x	15,500.00
1er Novembre 1955. x	16,000.00

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$41,616.00, granted by the Provincial Secretary and payable in three instalments of \$13,872.00 each, from 1954 to 1956 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any by certified cheque payable at par at Chicoutimi.

Capital and interest are payable at any of the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, January 26, 1953, at 8.00 o'clock p.m., at the office of the Secretary-Treasurer, at St-Ambroise-de-Chicoutimi, county of Chicoutimi.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

St-Ambroise-de-Chicoutimi, (County of Chicoutimi), January 7, 1953.

ART. E. ASSELIN,
Secretary-Treasurer.

St-Ambroise-de-Chicoutimi,
(Cté Chicoutimi), P. Q. 33957

Province of Québec

THE PROTESTANT SCHOOL COMMISSIONERS FOR
THE MUNICIPALITY OF PINEHURST AND
EAST GREENFIELD
(County of Chambly)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Kenneth H. Spriggs, Secretary-treasurer, East Greenfield, County of Chambly, until 8.30 o'clock p.m., Monday, January 26th, 1953, for the purchase of an issue of \$102,000.00 of bonds of the Protestant School Commissioners for the municipality of Pinehurst and East Greenfield, dated November 1st, 1952 and redeemable serially from November 1st, 1953 to November 1st, 1972 inclusively, with interest at a rate which shall not be less than 3% nor more than 5% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$102,000.00 — 20 years

Year	Capital
November 1st, 1953. x	\$14,500.00
November 1st, 1954. x	15,500.00
November 1st, 1955. x	16,000.00

1er Novembre 1956. x	16,500.00
1er Novembre 1957.	1,500.00
1er Novembre 1958.	2,000.00
1er Novembre 1959.	2,000.00
1er Novembre 1960.	2,000.00
1er Novembre 1961.	2,000.00
1er Novembre 1962.	2,000.00
1er Novembre 1963.	2,500.00
1er Novembre 1964.	2,500.00
1er Novembre 1965.	2,500.00
1er Novembre 1966.	2,500.00
1er Novembre 1967.	2,500.00
1er Novembre 1968.	3,000.00
1er Novembre 1969.	3,000.00
1er Novembre 1970.	3,000.00
1er Novembre 1971.	3,000.00
1er Novembre 1972.	3,500.00

November 1st, 1956. x	16,500.00
November 1st, 1957.	1,500.00
November 1st, 1958.	2,000.00
November 1st, 1959.	2,000.00
November 1st, 1960.	2,000.00
November 1st, 1961.	2,000.00
November 1st, 1962.	2,000.00
November 1st, 1963.	2,500.00
November 1st, 1964.	2,500.00
November 1st, 1965.	2,500.00
November 1st, 1966.	2,500.00
November 1st, 1967.	2,500.00
November 1st, 1968.	3,000.00
November 1st, 1969.	3,000.00
November 1st, 1970.	3,000.00
November 1st, 1971.	3,000.00
November 1st, 1972.	3,500.00

Les x indiquent les années pendant lesquels des versements annuels d'un octroi total de \$62,712.00 accordé par le Secrétaire de la Province et payable en quatre versements de \$15,678.00 chacun de 1953 à 1956 inclusivement, sera reçu et appliqué au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêt accru, s'il y en a, par chèque visé, au pair, à St-Lambert, comté de Chambly.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la résolution d'emprunt à Montréal, Québec ou à St-Lambert.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue le lundi 26 janvier 1953 à 8.30 heures p.m., à l'Ecole Kensington, Greenfield Est, comté de Chambly.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Greenfield Est (Comté de Chambly), ce 26 janvier 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
KENNETH H. SPRIGGS,

Greenfield Est,
Comté de Chambly, P. Q.

33955

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA
MUNICIPALITÉ DE STE-CATHERINE
(Comté de Portneuf)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Albert Langlais, secrétaire-trésorier, Ste-Catherine, comté de Portneuf, jusqu'à 9 heures p.m., mardi, le 27 janvier 1953, pour l'achat de \$31,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Ste-Catherine, cté de Portneuf, datées du 1er février 1953 et remboursables par séries du 1er février 1954 au 1er février 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux qui ne devra pas être inférieur à 3% ni supérieur à 5% par

The x indicate the years during which annual payments of a total amount of \$62,712.00 granted by the Provincial Secretary and payable in four instalments of \$15,678.00 each, from 1953 to 1956 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tendered agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at St-Lambert, County of Chambly.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan resolution in Montreal, in Quebec or in St-Lambert.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, January 26th, 1953 at 8.30 o'clock p.m., at the Kensington School, East Greenfield, County of Chambly.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

East Greenfield (County of Chambly),
this January 26th, 1953.

KENNETH H. SPRIGGS,
Secretary-Treasurer,

East Greenfield,
County of Chambly, P. Q.

33955-o

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE
MUNICIPALITY OF STE-CATHERINE
(County of Portneuf)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Albert Langlais, secretary-treasurer, Ste-Catherine, county of Portneuf until 9 o'clock p.m., Tuesday, January 27, 1953, for the purchase of an issue of \$31,000. of bonds of the School Commissioners for the municipality of Ste-Catherine Co., of Portneuf, dated February 1st, 1953 and redeemable serially from February 1st, 1954 to February 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 5% per annum, payable semi-

année payable semi-annuellement les 1er février et 1er août de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$31,000 — 20 ans

Année	Capital
1er février 1954.....	x\$8,000.00
1er février 1955.....	x 8,500.00
1er février 1956.....	500.00
1er février 1957.....	500.00
1er février 1958.....	500.00
1er février 1959.....	500.00
1er février 1960.....	500.00
1er février 1961.....	500.00
1er février 1962.....	500.00
1er février 1963.....	1,000.00
1er février 1964.....	1,000.00
1er février 1965.....	1,000.00
1er février 1966.....	1,000.00
1er février 1967.....	1,000.00
1er février 1968.....	1,000.00
1er février 1969.....	1,000.00
1er février 1970.....	1,000.00
1er février 1971.....	1,000.00
1er février 1972.....	1,000.00
1er février 1973.....	1,000.00

Les x indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$16,396.20, accordé par le Secrétaire de la province et payable en deux annuités de \$8,198.10 chacune, en 1954 et en 1955, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ste-Catherine, comté de Portneuf.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Ste-Catherine, comté de Portneuf.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mardi, le 27 janvier 1953, à 9 heures p.m. en la salle du conseil municipal de Ste-Catherine, comté de Portneuf.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ste-Catherine, (Comté de Portneuf), ce 8 janvier 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
ALBERT LANGLAIS.

Ste-Catherine, (Comté de Portneuf), P.Q.
33960-o

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE ST-MAURICE-DE-BOIS-FILION
(Comté de Terrebonne)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions

annually on February 1st and August 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$31,000.00 — 20 years.

Year	Capital
February 1st, 1954.....	x\$8,000.00
February 1st, 1955.....	x 8,500.00
February 1st, 1956.....	500.00
February 1st, 1957.....	500.00
February 1st, 1958.....	500.00
February 1st, 1959.....	500.00
February 1st, 1960.....	500.00
February 1st, 1961.....	500.00
February 1st, 1962.....	500.00
February 1st, 1963.....	1,000.00
February 1st, 1964.....	1,000.00
February 1st, 1965.....	1,000.00
February 1st, 1966.....	1,000.00
February 1st, 1967.....	1,000.00
February 1st, 1968.....	1,000.00
February 1st, 1969.....	1,000.00
February 1st, 1970.....	1,000.00
February 1st, 1971.....	1,000.00
February 1st, 1972.....	1,000.00
February 1st, 1973.....	1,000.00

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$16,396.20 granted by the Provincial Secretary and payable in two annuities of \$8,198.10 each in 1954 and in 1955, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable ar par, at Ste-Catherine, Co. Portneuf.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at Ste-Catherine, county of Portneuf.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Tuesday, January 27, 1953, at 9 o'clock p.m., at the Municipal Council Hall of Ste-Catherine, county of Portneuf.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Ste-Catherine, (County of Portneuf,) January 8, 1953.

ALBERT LANGLAIS,
Secretary-Treasurer.

Ste-Catherine, (County of Portneuf), P.Q.
33960

Province of Quebec

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF ST-MAURICE-DE-BOIS-FILION
(County of Terrebonne)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be

pour obligations" seront reçues par le soussigné, Adjudutor Perron, secrétaire-trésorier, St-Maurice-de-Bois-Filion, comté de Terrebonne, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 26 janvier 1953 pour l'achat de \$15,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Maurice-de-Bois-Filion, datées du 1er février 1953 et remboursables par séries du 1er février 1954 au 1er février 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux qui ne devra pas être inférieur à 3% ni supérieur à 5% par année payable semi-annuellement les 1er février et 1er août de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$15,000.00 — 20 ans.

Année	Capital
1er février 1954.....	\$ 500.00
1er février 1955.....	500.00
1er février 1956.....	500.00
1er février 1957.....	500.00
1er février 1958.....	500.00
1er février 1959.....	500.00
1er février 1960.....	500.00
1er février 1961.....	500.00
1er février 1962.....	500.00
1er février 1963.....	500.00
1er février 1964.....	1,000.00
1er février 1965.....	1,000.00
1er février 1966.....	1,000.00
1er février 1967.....	1,000.00
1er février 1968.....	1,000.00
1er février 1969.....	1,000.00
1er février 1970.....	1,000.00
1er février 1971.....	1,000.00
1er février 1972.....	1,000.00
1er février 1973.....	1,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Ste-Thérèse-de-Blainville, comté de Terrebonne.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Ste-Thérèse-de-Blainville.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 26 janvier 1953, à 8 heures p.m., à l'Ecole No. 1 du village de St-Maurice-de-Bois-Filion, comté de Terrebonne.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Maurice-de-Bois-Filion, (Comté de Terrebonne), ce 8 janvier 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
AJUTOR PERRON,

St-Maurice-de-Bois-Filion,
Comté de Terrebonne, P. Q.

33961-o

received by the undersigned Adjudutor Perron, Secretary-Treasurer, St-Maurice-de-Bois-Filion, county of Terrebonne, until 8 o'clock p.m., Monday, January 26, 1953, for the purchase of an issue of \$15,000.00 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of St-Maurice-de-Bois-Filion dated February 1st, 1953 and redeemable serially from February 1st, 1954 to February 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate to be not less than 3% nor more than 5% per annum, payable semi-annually on February 1st and August 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$15,000.00 — 20 years

Year	Capital
February 1st, 1954.....	\$ 500.00
February 1st, 1955.....	500.00
February 1st, 1956.....	500.00
February 1st, 1957.....	500.00
February 1st, 1958.....	500.00
February 1st, 1959.....	500.00
February 1st, 1960.....	500.00
February 1st, 1961.....	500.00
February 1st, 1962.....	500.00
February 1st, 1963.....	500.00
February 1st, 1964.....	1,000.00
February 1st, 1965.....	1,000.00
February 1st, 1966.....	1,000.00
February 1st, 1967.....	1,000.00
February 1st, 1968.....	1,000.00
February 1st, 1969.....	1,000.00
February 1st, 1970.....	1,000.00
February 1st, 1971.....	1,000.00
February 1st, 1972.....	1,000.00
February 1st, 1973.....	1,000.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Ste-Thérèse-de-Blainville, county of Terrebonne.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at Ste-Thérèse-de-Blainville.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, January 26, 1953, at 8 o'clock p.m., at School No. 1 of the village of St-Maurice-de-Bois-Filion, county of Terrebonne.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

St-Maurice-de-Bois-Filion, (County of Terrebonne), January 8, 1953.

AJUTOR PERRON,
Secretary-Treasurer.

St-Maurice-de-Bois-Filion,
County of Terrebonne, P.Q.

33961

Vente — Loi de faillite

Province de Québec, district de Joliette, Cour Supérieure, N° 460, (En faillite). Dans l'affaire de la faillite de: Emile Lacroix, l'Assomption, cédant autorisé, et Claude Perras, syndic.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant, savoir:

Désignation: Un terrain de figure irrégulière, connu et désigné sous le numéro cinquante-huit (58) aux plan et livre de renvoi officiels du village de l'Assomption, contenant en superficie quatre vingt une perches et quatre vingt-dix-huit pieds et demi. A distraire dudit lot un terrain mesurant trente-deux pieds de largeur sur soixante-cinq pieds de profondeur, mesure anglaise, et borné comme suit: En front par la rue St-Joseph, en profondeur, par le lot N° 60, d'un côté par le lot N° 59 et de l'autre côté par le résidu dudit lot N° 58; ledit terrain ainsi distrair a fait l'objet d'une vente par la Cie Bédard Limitée à Oscar Edmond Benoit, reçue devant Mtre. J. Foisy, notaire, le 15 juillet 1913, enregistrée sous le N° 34046, avec bâtisses y érigées."

Sera vendu à la porte de l'église paroissiale du Village de l'Assomption, Comté de l'Assomption, MARDI, le DIX FÉVRIER 1953, à ONZE heures de l'avant-midi.

Cette vente est faite en vertu d'un jugement rendu par le Régistrare, à Joliette, le 2 décembre 1952, et suivant les dispositions des articles 55 et suivants de la loi 1949 sur la faillite ainsi qu'aux termes du Code de procédure civile de la Province de Québec, afin d'y donner l'effet du décret.

Conditions: Comptant

En plus du prix d'acquisition, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Le Syndic,
CLAUDE PERRAS.

Bureau de:

Perras & Perras, Syndics,
4 est, rue Notre-Dame,
Montréal.

33924-1-2-0

Vente par licitation

Province de Québec, District de St-Hyacinthe, Cour Supérieure, N° 7497. Charles Benoit & Al demandeurs; vs Armand Lebrun & Al défendeurs.

AVIS

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, siégeant à St-Hyacinthe, dans le district de St-Hyacinthe, le 21ème jour d'octobre 1952, dans une cause dans laquelle Charles Benoit et Joseph Elói Hardy, de La Présentation, district de St-Hyacinthe, sont demandeurs, ordonnant la licitation de l'immeuble désigné comme suit:

"Une terre située en la paroisse de La Présentation, désignée comme étant la juste moitié nord-est du lot N° 9 et le lot N° 10 au cadastre

Sale — Bankruptcy Act

Province of Quebec, District of Joliette, Superior Court, No. 460, (Sitting in Bankruptcy). In the matter of the bankruptcy of: Emile Lacroix, l'Assomption, authorized assignee, and Claude Perras, trustee.

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immovable, to wit:

Designation: A lot of land of irregular form, known and designated under number fifty-eight (58) on the official plan and in the book of reference for the village of l'Assomption, containing in superficial area eight-one rods and ninety-eight feet and one-half, to subtract from the said lot a lot of land measuring thirty-two feet in width by sixty-five feet in depth, English measure, and bounded as follows: in front by St-Joseph Street, in depth by lot No. 60, on one side by lot No. 59 and on the other side by the residue of the said lot No. 58; the said lot of land so subtracted was the object of a sale by the "Cie Bédard Limitée" to Oscar Edmond Benoit, received before Mtre. J. Foisy, notary, on July 15, 1913, registered under No. 34046, with buildings thereon erected."

To be sold at the parochial church door of the village of "L'Assomption, county of l'Assomption, TUESDAY, FEBRUARY TENTH, 1953, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

The said sale to be made in virtue of a judgment rendered by the Registrar, at Joliette, on the 2nd of December, 1952, and pursuant to the provisions of Articles 55 and following of the Bankruptcy Act of 1949, as well as according to the terms of the Code of Civil Procedure of the Province of Quebec, so as to give the effect of a Sheriff's Sale.

Conditions: Cash.

Over and above the purchase price, the purchaser must pay the government tax of 2½%, according to law.

For other information and list of charges, apply to the undersigned.

CLAUDE PERRAS,
Trustee.

Office of:

Perras & Perras, Trustees,
4 Notre-Dame Street, East,
Montreal.

33924-1-2

Sale by Licitiation

Province of Quebec, District of St. Hyacinthe, Superior Court, No. 7497. Charles Benoit & Al, plaintiff; vs Armand Lebrun & Al, defendants.

NOTICE

Notice is given in virtue of a judgment of the Superior Court, sitting at St. Hyacinthe, in the district of St. Hyacinthe, on the twenty-first day of October, 1952, in a case wherein Charles Benoit and Joseph Elói Hardy, of La Présentation, district of St. Hyacinthe, are plaintiff, ordering the licitation of the immoveable designated as follows:

"A farm situate in the parish of La Présentation designated as being the exact northeast half of lot No. 9 and lot No. 10 on the official cadastre

officiel de cette paroisse, mesurant 3 arpents de largeur sur 30 arpents de profondeur, le tout plus ou moins, avec bâtisses y dessus érigées."

L'immeuble ci-dessus désigné sera mis à l'enchère et adjugé au plus offrant et dernier enchérissseur le DOUZIÈME jour de FÉVRIER 1953, Cour tenante, dans la salle d'audience du Palais de Justice de St-Hyacinthe, sujet aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du protonotaire de ladite Cour; et que toute opposition à fin d'annuler, à fin de charge ou à fin de distraire à ladite licitation, devra être déposée au greffe du protonotaire de ladite Cour au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et que toute opposition à fin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; et, à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits par le présent, elle seront forcloses du droit de le faire.

St-Hyacinthe, ce 20 décembre 1952.

Le Procureur des demandeurs,
33896-52-2-o PH. POTHIER, C.R.

of this parish, measuring 3 arpents wide by 30 arpents in depth, the whole more or less, with the buildings thereon erected."

The immoveable hereinabove designated shall be put up to auction and adjudged to the highest and last bidder on the TWELFTH day of FEBRUARY, 1953, sitting in the Court, in the Audience Hall of the Court House of St. Hyacinthe, subject to the clauses, charges and conditions indicated in the list of charges, filed in the office of the Prothonotary of the said Court; and any opposition to annul, to secure charges or to withdraw from the said licitation, must be deposited at the registry office of the Prothonotary of the said Court at least twelve days before the aforesaid day set for the sale and auction and that all opposition for payment must be deposited within the six days after adjudication; and that in default by the interested parties to deposit said oppositions within the delays prescribed by these presents, they will be foreclosed to do so.

St. Hyacinthe, this 20th day of December, 1952.

PH. POTHIER, Q.C.,
33896-52-o Attorney for the plaintiffs.

VENTES PAR SHERIFS

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEDFORD

Fieri Facias
Canada, Province de Québec
District de Bedford

Cour Supérieure, N° 4425. **ORPHA CHOINIERE**, commerçant du canton de Granby, district de Bedford et dame GERMAINE CHOINIERE, de la cité de Granby, district de Bedford, épouse judiciairement séparée de biens, de Charles Leduc, contremaître, des mêmes lieux et ce dernier pour autoriser son épouse aux fins des présentes, demandeurs; vs DONALD AIKMAN, des cité et district de Montréal, défendeur.

Comme appartenant au défendeur:

Un immeuble situé en la cité de Granby, sur le côté sud-est de la rue Laval, connu et décrit comme suit:

Un certain terrain faisant partie des lots quarante-trois et quarante-deux de la subdivision originaire du lot quatre cent soixante-dix-sept (477-43, 477-42) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village maintenant cité de Granby, comté de Shefford, P. Q., et faisant partie des lots numéros vingt-trois et vingt-quatre de la subdivision originaire du lot numéro six cent dix-sept (617-23, 617-24) aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton maintenant cité de Granby, comté de Shefford, P. Q., borné et décrit comme suit:

Commençant au coin nord-est du lot 617-23;

De là, vers le nord-est, suivant la ligne sud-est de la rue Laval, une distance de vingt et un pieds (21');

De là vers le sud-est, à angle droit avec la rue Laval une distance de trente-deux pieds (32') jusqu'à la propriété du Montréal & Southern Counties Railway;

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEDFORD

Fieri Facias
Canada, Province of Quebec,
District of Bedford.

Superior Court, No. 4425. **ORPHA CHOINIERE**, dealer of the township of Granby, district of Bedford, and Dame GERMAINE CHOINIERE, of the city of Granby, district of Bedford, wife judicially separated as to property, of Charles Leduc, foreman, of the same places and the latter authorizes his wife for the purposes hereof, plaintiffs; vs DONALD AIKMAN, of the city and district of Montreal, defendant.

As belonging to the defendant.

An immovable situate in the city of Granby, on the southeast side of Laval Street, known and described as follows:

A certain lot of land forming part of lots forty-three and forty-two of the original subdivision of lot four hundred and seventy-seven (477-43, 477-42) on the official plan and in the book of reference of the cadastre of the village, now the city of Granby, county of Shefford, P. Q., and forming part of lots numbers twenty-three and twenty-four of the original subdivision of lot number six hundred and seventeen (617-23, 617-24) on the official plan and in the book of reference of the cadastre of the township, now the city of Granby, county of Shefford, P. Q., bounded and described as follows:

Starting at the northeast corner of lot 617-23;

Thence, towards the northeast, following the southeast line of Laval Street, for a distance of twenty-one feet (21');

Thence, towards the southeast, at a straight angle with Laval Street, for a distance of thirty-two feet (32') up to the property of the Montreal and Southern Counties Railway;

De là vers le sud-ouest suivant l'emprise du Montreal & Southern Counties Railway une distance de quarante-six pieds et huit dixièmes (46.8');

De là vers le nord-ouest, perpendiculairement à la rue Laval, une distance de quarante et un pieds (41');

De là vers le nord-est, suivant la ligne sud-est de la dite rue une distance de vingt-cinq pieds (25') jusqu'au point de départ.

Borné vers le nord-ouest par le N° 617-25, rue Laval, vers le nord-est par une partie du lot 617-24 et une partie du lot 477-43, une partie du lot 477-42 et une partie du lot 617-23 propriété du Montreal & Southern Counties Railway, vers le sud-ouest par le lot 617-23.

Contenant une superficie de mille six cent soixante-dix-neuf pieds carrés (1679 p. c.) mesure anglaise.

Le tout tel que préparé par L. Desrochers, A. G., en date du 24 juillet 1947.

Avec toutes les bâtisses dessus sauf la partie des bâtisses de M. Paul Abel Gagné.

Pour être vendu à la porte de l'église catholique St-Eugène de Granby, mercredi, le VINGT ET UNIÈME jour de JANVIER, mil neuf cent cinquante-trois, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif.

Bureau du Shérif,
Palais de Justice,

A. ST-MARTIN.

Sweetsburg, 13 décembre 1952. 33846-51-2-o

BEDFORD

Canada, Province de Québec
District de Bedford

Cour Supérieure, N° 3766. { **McCOLL FRONTENAC OIL CO. LTD.**, un corps politique et incorporé avec siège social et place d'affaires dans la cité de Montréal, district de Montréal, demanderesse; vs **F. H. SARGENT**, de Dunkin, district de Bedford, défendeur.

Comme appartenant au défendeur:

Partie du lot 25 du canton de Potton avec immeubles y érigés, la propriété du défendeur Frank Sargent.

Pour être vendu à la porte de l'église catholique Saint-Cajétan de Mansonville, le ONZIÈME jour de FÉVRIER, mil neuf cent cinquante-trois, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif.

Bureau du Shérif,
Palais de Justice,

A. ST-MARTIN.

Sweetsburg, Qué., 5 janvier 1953.

33941-2-2-o

GASPÉ

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure, N° 315-130. { **JEAN HÉTU**, avocat et membre en règle du Barreau de la Province de Québec, de la ville de Montréal, demandeur; vs **ALBAN DUNN**, de la ville de Montréal, en sa qualité de curateur d'Horace Dunn, de la ville de Montréal, défendeur.

Les emplacements connus comme étant les lots nos. huit A (8-A) du premier rang est du Canton du Cap Rosiers et un A (1-A) du deuxième rang est du canton du Cap Rosiers.

Pour être vendu à la porte de l'église de Cap Rosiers, comté de Gaspé, le DIXIÈME jour de FÉVRIER 1953, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif.

Bureau du Shérif,

M. J. FURLONG.

Percé, P.Q., le 22 décembre 1952. 33942-2-2-o

Thence, towards the southwest following the right-of-way of the Montreal & Southern Counties Railway for a distance of forty-six feet and eight-tenths (46.8);

Thence, towards the northwest, perpendicularly with Laval Street, for a distance of forty-one feet (41');

Thence, towards the northeast, following the southeast line of the said street for a distance of twenty-five feet (25') up to the starting point.

Bounded on the northwest by No. 617-25, Laval Street, towards the northeast by a part of lot 617-24 and a part of lot 477-43, a part of lot 477-42 and a part of lot 617-23, property of the Montreal & Southern Counties Railways, towards the southwest by lot 617-23.

Containing a superficial area of one thousand six hundred and seventy-nine square feet (1679 sq. ft.) English measure.

The whole as drawn up by L. Desrochers, Surveyor, under date of July 24, 1947.

With all the buildings thereon save that part containing the buildings of Mr. Paul Abel Gagné.

To be sold at the Catholic church door of St-Eugène de Granby, Wednesday, the TWENTY FIRST day of JANUARY, nineteen hundred and fifty three, at TEN o'clock in the forenoon.

A. ST-MARTIN,

Sheriff's Office,
Court House,

Sheriff.

Sweetsburg, December 13, 1952. 33846-51-2

BEDFORD

Canada, Province of Quebec
District of Bedford

Superior Court, No. 3766. { **McCOLL FRONTENAC OIL CO. LTD.** a body politic and corporate, with head office and place of business in the city of Montreal, district of Montreal, plaintiff; vs **F. H. SARGENT**, of Dunkin, District of Bedford, defendant.

As belonging to the Defendant;

Part of lot No. 25 of the township of Potton, with immoveables thereon erected, property of the defendant Frank Sargent.

To be sold at the Catholic Church door of St. Cajétan de Mansonville, on the ELEVENTH day of FEBRUARY, nineteen hundred and fifty-three, at TEN o'clock in the forenoon.

A. ST-MARTIN,

Sheriff's Office,
Court House,

Sheriff.

Sweetsburg, Quebec, January 5, 1953.

33941-2-2

GASPÉ

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court, N° 315-130. { **JEAN HÉTU**, advocate, and member in good standing of the Bar of the Province of Quebec, of the city of Montreal, plaintiff; vs **ALBAN DUNN**, of the city of Montreal, in his quality of Curator to Horace Dunn, of the city of Montreal, defendant.

Those emplacements known as being lots Nos. eight-A (8-A) of the first range east of the township of "Cap Rosiers", and one-A (1-A) of the second range east of the township of Cap Rosiers.

To be sold at the church door of Cap Rosiers county of Gaspé, on the TENTH day of FEBRUARY, 1953, at TEN o'clock in the forenoon.

M. J. FURLONG,

Sheriff's Office,

Sheriff.

Percé P.Q., December 22, 1952. 33942-2-2

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

C. S. — District de Montréal

Montréal, à savoir: **THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO. & AL** demandeurs vs **DAME ANTOINETTE GRISÉ-DORION & VIR**, défendeurs.

Un emplacement situé en la cité de Montréal composé de:

1. La partie centrale du lot numéro sept cent quarante et un du lot originaire numéro vingt-deux aux plan et livre de renvoi du village incorporé d'Hochelaga, étant de forme irrégulière et mesurant douze pieds et cinq dixièmes en front dans sa ligne sud, quatre-vingt-quinze pieds et deux dixièmes en arrière dans sa ligne nord-est, cinq pieds et soixante-deux centièmes dans sa ligne nord et bornée comme suit: au nord par une ruelle connue et désignée sous le numéro 22-707, du côté est par une ruelle connue et désignée sous le numéro 22-754, du côté sud par une autre partie dudit lot numéro 22-741 et par une rue connue et désignée sous le numéro 22-734 et du côté ouest par une autre partie du lot numéro 22-741 et par une portion du lot numéro 22-742 ci-après décrit;

2. La partie nord-est du lot numéro sept cent quarante-deux du lot originaire numéro vingt-deux aux plan et livre de renvoi du village incorporé d'Hochelaga, étant de forme irrégulière et mesurant vingt-huit pieds et quarante-cinq centièmes dans sa ligne nord-ouest, un pied et trente-huit centièmes dans sa ligne nord et bornée comme suit: du côté nord par une ruelle connue et désignée sous le numéro 22-707; des côtés ouest et sud par les autres parties du lot numéro 22-742 et du côté est par la partie du lot numéro 22-741 ci-dessus décrit.

Avec la bâtisse dessus érigée portant les numéros civiques 3825 et 3827 Place Victor Bourgeau, Montréal.

Pour être vendu à mon bureau en la cité de Montréal, le VINGT-TROISIÈME jour de JANVIER 1953, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$900.00 sera exigé de chacun et tout enchérisseur, suivant jugement de l'Honorable Juge Garneau en date du 10 décembre 1952.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, **CAISSE & HURTEAU**,
Montréal, 17 décembre 1952. 33863-51-2

Fieri Facias de Terris

C. S. District de Montréal

Montréal à savoir: **ERNEST MELOCHE**, N° 313026 demandeur vs **ROLAND VIENS & AL**, défendeurs.

Un emplacement situé au village de St-Joseph de Soulanges, du côté est du chemin public, composé des lots de terre connus et désignés sous les numéros cinquante-six et cinquante-sept (nos. 56 et 57) des plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de St-Joseph de Soulanges, dans le comté de Soulanges, avec une maison en bois lambrissée en brique, à deux étages, occupée en partie comme hôtellerie rurale et partie comme résidence et avec toutes les dépendances y érigées et y compris les fixtures électriques, le système de chauffage qu'y sont installés;

Pour être vendu, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de St-Joseph de Soulanges,

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

S. C. — District of Montreal

Montreal, to wit: **THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO. & AL** plaintiffs vs **DAME ANTOINETTE GRISÉ-DORION & VIR**, defendant.

An emplacement situated in the City of Montreal, and composed of:

1. The central part of the lot number Seven hundred and forty-one of the original lot number twenty-two on the plan and book of reference of the incorporated Village of Hochelaga, being of irregular form and measuring twelve feet and five tenths of a foot in front in its South line, ninety-five feet and two tenths of a foot in rear in its North-East line, five feet and sixty-two hundredths of a foot in its North-line and bounded as follows: to the North by a lane known and designated under number 22-707, to the East side by a lane known and designated under number 22-754, to the South side by another part of the said lot number 22-741 and by a street known and designated under number 22-734 and to the west side by another part of the lot number 22-741 and by a portion of the lot number 22-742 hereinafter described;

2. The North-East part of the lot number seven hundred and forty-two of the original lot number twenty-two on the plan and Book of Reference of the incorporated Village of Hochelaga, being of irregular form and measuring twenty-eight feet and forty-five hundredths of a foot in its North-West line, one foot and thirty-eight hundredths of a foot in its North line and bounded as follows: to the North side by a lane known and designated under number 22-707; to the West and South sides by the other parts of the lot number 22-742 and to the East side by the part of the lot number 22-741 hereinabove described.

With the building thereon erected bearing civic numbers 3825 and 3827 Place Victor Bourgeau, Montreal."

To be sold, at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY-THIRD day of JANUARY 1953, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$900.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Hon. Justice Garneau, dated December 10th, 1952.

CAISSE & HURTEAU,

Sheriff's Office, **Sheriff**,
Montreal, December 17th, 1952 33863-51-2-o

Fieri Facias de Terris

S. C. District of Montreal

Montreal, to wit: **ERNEST MELOCHE**, N° 313026 plaintiff, vs **ROLAND VIENS & AL**, defendants.

An emplacement situate in the village of St-Joseph de Soulanges, on the east side of the public highway, composed of lots of land known and designated under numbers fifty-six and fifty-seven (Nos. 56 and 57) on the official plan and in the book of reference of the incorporated village of St-Joseph de Soulanges, in the county of Soulanges, with a two-storey wood framed brick house, used partly as a country hotel and partly as a residence, and with all the dependencies thereon erected and with all the electrical fixtures, contained therein, with the heating system installed therein.

To be sold at the parochial church door in the parish of St-Joseph de Soulanges, on JAN-

le VINGT-DEUX JANVIER 1953, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, CAISSE & HURTEAU,
Montréal, 17 décembre 1952. 33864-51-2-0

UARY TWENTY-SECOND, 1953, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

CAISSE & HURTEAU,
Sheriff's Office,
Montreal, December 17, 1952. 33864-51-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal à savoir: { ROLAND VIGER de-
N° 322549. { mandeur vs SYLVIO
BESSETTE défendeur.

1° Du lot de terre connu et désigné comme étant la juste moitié sud du lot numéro quatre-vingt-treize de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent trente-et-un (N° 331-1/2 S. 93) des plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte St-Louis mesurant vingt-cinq pieds de largeur par quatre-vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins et bornée en front par la rue Chambord en arrière par une ruelle, d'un côté par la partie du lot N° 331-94 ci-après décrite et de l'autre côté par le résidu dudit lot N° 331-92;

2° Et du lot de terre connu et désigné comme étant la juste moitié nord du lot numéro quatre-vingt-quatorze de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois-cent trente-et-un, N° 331-1/2 N° 94) des plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte St-Louis, mesurant vingt-cinq pieds de largeur par quatre-vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, bornée en front par la rue Chambord, en arrière par une ruelle, d'un côté par la partie du lot N° 331-93 ci-devant décrite, et de l'autre côté par le résidu dudit lot N° 331-94;

Tel que le tout se trouve présentement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées au dit immeuble.

Et avec toutes les bâtisses et leurs dépendances dessus érigées et portant les numéros civiques 5240 et 5242 de ladite rue Chambord, en la Cité de Montréal."

Pour être vendus, à mon bureau, en la cité de Montréal, le TREIZE FÉVRIER 1953, à DIX heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, CAISSE & HURTEAU,
Montréal, 30 décembre 1952. 33948-2-2-0

RICHELIEU

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure, { ROGER GILL, dessinateur,
N° 11833. { de Montréal, deman-
deur; vs LORENZO LYON-
NAIS, de Saint-Thomas-de-Pierreville, défendeur.

Conformément aux jugements de cette cour, en date des 14 octobre et 9 décembre 1952;

Comme appartenant au défendeur:

Un immeuble situé au Chenal Tardif, dans la paroisse de Saint-Thomas-de-Pierreville, connu et décrit comme portant le numéro 420 du cadastre de ladite paroisse, avec bâtisses; moins une partie dudit lot 430 appartenant à Georges Mercure et décrit comme suit: "une portion de terre située en la paroisse de Saint-Thomas-de-Pierreville, district de Richelieu, de la contenance de 66 pieds de largeur sur 377 pieds de profondeur, tenant d'un bout au sud-ouest au chemin de front, d'un côté nord-ouest à Samuel Gill, et de l'autre bout au nord-est et au côté sud-est au reste du terrain portant le numéro partie 430 et propriété de Lorenzo Lyonnais,

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit: { ROLAND VIGER, plain-
No. 322549. { tiff vs SYLVIO BES-
SETTE, defendant.

1. Of the lot of land known and designated as being the exact south half of lot number ninety-three of the official subdivision of the original lot number three hundred and thirty-one — (No. 331-1/2 S. 93) on the official plan and in the book of reference of the incorporated village of the "Côte St-Louis" measuring twenty-five feet in width by eighty-six feet in depth, English measure and more or less and bounded in front by Chambord Street, in rear, by a lane, on one side by part of lot No. 331-94 hereinafter described and on the other side by the residue of the said lot No. 331-93;

2. And of the lot of land known and designated as being the exact north half of lot number ninety-four of the official subdivision of the original lot number three hundred and thirty-one, (No. 331-1/2 No. 94) of the official plan and in the book of reference of the incorporated village of the "Côte-St-Louis", measuring twenty-five feet in width by eighty-six feet in depth, English measure, and more or less, bounded in front by Chambord Street, in rear by a lane, on one side by part of lot No. 331-93 hereinafter described, and on the other side by the residue of the said lot No. 331-94;

As the whole presently subsists, with all the active and passive, apparent or unapparent servitudes attaching to the said immovables.

And with all the buildings and their dependencies thereon erected and bearing the civic numbers 5240 and 5242 of the said Chambord Street, in the City of Montreal."

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the THIRTEENTH day of FEBRUARY, 1953, at TEN o'clock in the forenoon.

CAISSE & HURTEAU,
Sheriff's Office,
Montreal, December 30th, 1952. 33948-2-2

RICHELIEU

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court, { ROGER GILL, designer, of
No. 11833. { Montreal, plaintiff; vs
LORENZO LYONNAIS, of
Saint-Thomas-de-Pierreville, defendant.

Pursuant to the judgments of this Court dated October 14 and December 9, 1952;

As belonging to the defendant:

An immovable situate at "Chenal Tardif", in the parish of Saint-Thomas-de-Pierreville, known and designated as bearing number 430 on the cadastre of the said parish, with buildings; less one part of the said lot 430 belonging to Georges Mercure and described as follows: "a portion of land situate in the parish of Saint-Thomas-de-Pierreville, district of Richelieu, containing 66 feet in width by 377 feet in depth, being at one end, at the southwest of the front road, on one side northwest of Samuel Gill, and at the other end, on the northeast and on the southeast side of the residue of this lot of land bearing number part 430 and property of Lorenzo Lyon-

avec maison et autres bâtisses dessus construites, laquelle portion de terre est connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels pour la paroisse de Saint-Thomas-de-Pierre-ville, comme étant une partie du lot 430 (P. 430)";

Ce lot est également affecté, en faveur des membres de la famille de dame Delphine Senecal, d'un droit de jouissance et d'usufruit et du droit d'y prendre le bois qui s'y trouve et s'y trouvera, et ce sur une partie dudit lot 430, laquelle partie est ainsi décrite:

"Une portion de terre en forme de triangle à prendre à l'extrémité nord-ouest dudit lot numéro 1027, ayant un arpent de largeur à la base du triangle, tenant ledit lot 1027, de là allant en rétrécissant dans la direction du nord-est jusqu'à l'extrémité du lot numéro 431, où elle joint la ligne seigneuriale et le terrain de Daniel Gill ou représentants, ladite portion de terre bornée d'un bout et d'un côté à la Réserve des Sauvages", le tout aux conditions stipulées dans un acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté d'Yamaska le 9 août 1901 sous le numéro 41358.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Saint-Thomas-de-Pierre-ville, JEUDI le VINGT-NEUF JANVIER 1953, à UNE heure de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif,
Sorel, le 16 décembre 1952. 33866-51-2-o
[Première insertion: le 20 décembre 1952]

nais, with house and other buildings thereon erected, which portion of land is known and designated on the official plan and in the book of reference for the parish of Saint-Thomas-de-Pierre-ville, as being a part of lot 430 (P. 430)";

This lot is also affected, in favor of the members of the family of Dame Delphine Senecal, to the right to enjoy and the usufruct and the right to take the wood which is there and which may be found thereon, and such upon a part of the said lot 430, which part is thus described:

"A portion of land of triangular form to be taken from the northwest extremity of the said lot number 1027, being an arpent in width at the base of the triangle, touching the said lot 1027, thence, running narrowly in a north-easterly direction to the extremity of lot number 431, where it joins the seigniorial line and the land of Daniel Gill or representatives, the said portion of land bounded at one end and on one side by the Indian Reserve", the whole on the conditions stipulated in a deed registered at the Registry Office of the county of Yamaska, on August 9, 1901, under number 41358.

To be sold at the parochial church door of Saint-Thomas-de-Pierre-ville, THURSDAY, JANUARY TWENTY-NINTH, 1953, at ONE o'clock in the afternoon.

R. PAQUIN,
Sheriff's Office,
Sorel, December 16, 1952. 33866-51-2
[First insertion: December 20, 1952]

RIMOUSKI

Canada Province de Québec,
District de Rimouski

Cour Supérieure, { JOSEPH PLANTE, rentier,
N° 11596. { domicilié à la Rivière du
Loup, district de Kamouras-
ka, demandeur, vs Dame ELISE MARQUIS,
maîtresse de pension, demeurant à Mont-Joli,
Cté Matane, district de Rimouski défendresse.

Partie du lot N° 15 de la subdivision du lot N° 499, du cadastre officiel de Ste-Flavie maintenant de Mont-Joli, étant un terrain mesurant 30 pieds environ de largeur sur environ 50 pieds de profondeur, borné au nord à Joseph Banville, à l'est au chemin National au sud à l'avenue Rioux, à l'ouest à Joseph Banville, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de Mont-Joli le 19 JANVIER 1953 à TROIS heures de l'après-midi, heure avancée.

Le Shérif,
CHARLES GARON.
Rimouski, le 17 décembre 1952. 33873-51-2-o

Canada, Province de Québec
District de Rimouski

Cour Supérieure, { JOSEPH PLANTE, rentier,
N° 11596. { domicilié à Rivière du
Loup, District de Kamouras-
ka, demandeur, vs JOSEPH BANVILLE,
rentier, domicilié à Mont-Joli, comté de Matane,
district de Rimouski, tiers-saisi défaillant; dans
une cause Cour Supérieure, N° 11596, JOSEPH
PLANTE vs ELISE MARQUIS, défendresse.

1° Partie du lot N° 116 rang 4, du cadastre officiel de St-Joseph de Lepage, district de Rimouski, étant un terrain mesurant environ 1 arpent carré, borné au nord à un lac, à l'est à Georges Dubé, au sud au chemin, à l'ouest à

RIMOUSKI

Canada Province of Quebec,
District of Rimouski

Superior Court, { JOSEPH PLANTE, annui-
No. 11596. { tant, domiciled at Rivière
du Loup, district of Kamouras-
ka, plaintiff, vs Dame ELISE MARQUIS, board-
ing-house Mistress, residing at Mont-Joli, County
of Matane, district of Rimouski, defendant.

Part of lot No. 15 from the subdivision of lot No. 499, on the official cadastre of Ste-Flavie, now of Mont-Joli, being a lot of land measuring about 30 feet in width by about 50 feet in depth, bounded on the north by Joseph Banville, on the east by the national highway, on the south by Rioux Avenue, on the west, by Joseph Banville, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of Mont-Joli on JANUARY NINETEENTH, 1953, at THREE o'clock in the afternoon, Daylight Saving Time.

CHARLES GARON,
Shériff.
Rimouski December 17, 1952. 33873-51-2

Canada, Province of Quebec
District of Rimouski

Superior Court, { JOSEPH PLANTE, annui-
No. 11596. { tant, domiciled at Rivière
du Loup, District of Kamouras-
ka, plaintiff; vs JOSEPH BANVILLE,
annuitant, domiciled at Mont-Joli, County of
Matane, District of Rimouski, Garnishee in
default, in a Superior Court, case No. 11596,
JOSEPH PLANTE vs ELISE MARQUIS,
defendant.

1. Part of lot No. 116, range 4, on the official cadastre of St-Joseph de Lepage, district of Rimouski, being a lot of land measuring about 1 square arpent, bounded on the north by a lake, on the east, by Georges Dubé, on the south by a

Isidore Bouchard, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de St-Joseph de Lepage le DIX-NEUF JANVIER 1953 à DIX heures, a.m. heure avancée.

2° Partie du lot N° 15 de la subdivision du lot N° 499 du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Flavie maintenant de Mont-Joli, étant un terrain mesurant environ un arpent carré, borné au nord à un nommé Dufour, à l'est au chemin national, au sud à l'avenue Rioux, à l'ouest à Paul Richard. A distraire un terrain mesurant environ 30 pieds de largeur sur 50 pieds de profondeur comme appartenant à Dame Elise Marquis, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de Mont-Joli, le DIX-NEUF JANVIER 1953, à DEUX heures, P.M. heure avancée.

Rimouski, 17 décembre 1952.

Le Shérif,
CHARLES GARON.

33872-51-2-o

road, on the west, by Isidore Bouchard, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of St-Joseph de Lepage on JANUARY NINETEENTH, 1953, at TEN o'clock, in the forenoon, Daylight Saving time.

2. Part of lot No. 15 from the subdivision of lot No. 499 on the official cadastre of the parish of Ste-Flavie, now of Mont-Joli, being a lot of land measuring about a square arpent, bounded on the north by one named Dufour, on the east, by the national highway, on the south, by Rioux Avenue, on the west, by Paul Richard. To deduct therefrom a lot of land measuring about 30 feet in width by 50 feet in depth as belonging to Dame Elise Marquis, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of Mont-Joli, on JANUARY NINETEENTH, 1953, at TWO o'clock in the afternoon, Daylight Saving Time.

Rimouski, December 17, 1952.

CHARLES GARON,
Sheriff.

33872-51-2

ROBERVAL

Fieri Facias de Terris

Cour supérieure, district d'Arthabaska

N° 7561 { **VICTORIAVILLE CASKETS LIMITED**, corps social et politique ayant son siège d'affaires à Victoriaville, dans le district d'Arthabaska, demanderesse, vs **HENRI GIRARD**, commerçant de St-François de Sales, comté de Roberval, défendeur.

Avis est par les présentes donne que les terres et héritages sus-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieu respectifs, tel que mentionné plus bas, à savoir:

Le lot de terre connu et désigné sous le numéro un-B-(1-B-) du rang sept (7) du Canton Charlevoix, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la salle publique de la paroisse de St-François de Sales, comté et district de Roberval, province de Québec, le DIXIÈME jour de FÉVRIER 1953 à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, ANTOINE TREMBLAY.
Palais de Justice de Roberval,
District de Roberval,
ce 7 janvier 1953. 33956-2-2-o

ROBERVAL

Fieri Facias de Terris

Superior Court, District of Arthabaska

No. 7561 { **VICTORIAVILLE CASKETS LIMITED**, a body social and politic, having its business office at Victoriaville, in the district of Arthabaska, plaintiff; vs **HENRI GIRARD**, trader, of Saint François-de-Sales, county of Roberval, defendant.

Notice is hereby given that the lands and hereditaments, above mentioned, have been seized and will be sold at their respective time and place, as hereinunder mentioned, to wit:

That lot of land known and designated under number one-B (1-B) of range seven (7) of the township Charlevoix, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the Public Hall of the parish of St-François de Sales, county and district of Roberval, Province of Quebec, on the TENTH day of FEBRUARY, 1953, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

ANTOINE TREMBLAY,
Sheriff's Office,
Court House of Roberval,
District of Roberval,
January 7, 1953. 33956-2-2

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 2

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Trudel vs Deshaies. 38

ACTION EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS:

Gauthier vs Connolley. 38

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

1335, section "C" — Arts graphiques de Québec 38
1336, section "A" — Fabrication des boîtes de carton gaufré dans la Province. 39
1336, section "B" — Imprimerie, région de Montréal. 42

Index of the Quebec Official Gazette, No. 2

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Trudel vs Deshaies. 38

ACTION FOR SEPARATION AS TO BED AND BOARD:

Gauthier vs Connolley. 38

ORDERS IN COUNCIL:

1335, part "C" — Graphic arts of Québec 38
1336, part "A" — Manufacturing of corrugated paper boxes in the Province. 39
1336, part "B" — Printing, district of Montreal 42

1336, section "C" — Camionnage, région de Québec	46	1336, part "C" — Cartage, district of Quebec	46
1336, section "E" — Construction, région de Québec	47	1336, part "E" — Construction, district of Quebec	47
AVIS AUX INTÉRESSÉS:	33	NOTICE TO INTERESTED PARTIES:	33
AVIS DIVERS:		MISCELLANEOUS NOTICES:	
Antone Petroleums Limited (Vente d'actions)	48	Antone Petroleums Limited (Sale of shares)	48
Austin Glove Manufacturing Company (Directeurs)	49	Austin Glove Manufacturing Company (Directors)	49
La Corporation de l'Hôpital St-Alexandre des Escoumins (Règlements)	49	La Corporation de l'Hôpital St-Alexandre des Escoumins (By-Laws)	49
La Ferme St-Laurent Limitée (Directeurs)	48	La Ferme St-Laurent Limitée (Directors)	48
L'Association Canadienne des Artistes de Variété (Formation)	48	L'Association Canadienne des Artistes de Variété (Formation)	48
L'Association Canadienne des Ouvriers de la Bière, Local No 3 (Formation)	48	L'Association Canadienne des Ouvriers de la Bière, Local No 3 (Formation)	48
Le Syndicat de l'U.C.C. de St-Lambert, Lévis (Formation)	49	Le Syndicat de l'U.C.C. de St-Lambert, Lévis (Formation)	49
Lido Biscuit Cie Limitée — Lido Biscuit Co. Limited (Directeurs)	49	Lido Biscuit Cie Limitée — Lido Biscuit Co. Limited (Directors)	49
Montreal Tile Terrazzo and Marble Employers' Association (Directeurs)	50	Montreal Tile Terrazzo and Marble Employers' Association (Directors)	50
Redwater Utilities Holdings Oil & Gas Limited (Vente d'actions)	47	Redwater Utilities Holdings Oil & Gas Limited (Sale of shares)	47
Syndicat des Professeurs du Diocèse de Rimouski (Formation)	50	Syndicat des Professeurs du Diocèse de Rimouski (Formation)	50
CHARTER — ABANDON DE:		CHARTER — SURRENDER OF:	
Oldfield Realities Inc.	50	Oldfield Realities Inc.	50
COMPAGNIES AUTORISÉES A FAIRE DES AFFAIRES:		COMPANIES LICENSED TO DO BUSINESS:	
Canadian Comptometer, Limited	51	Canadian Comptometer, Limited	51
Harry Ferguson, Inc.	50	Harry Ferguson, Inc.	50
DEMANDES À LA LÉGISLATURE:		APPLICATIONS TO LEGISLATURE:	
Bourlamaque, commissaire d'écoles de Chicoutimi, commissaires d'écoles de la cité de	52	Bourlamaque, School Commissioners of Chicoutimi, School Commissioners of the city of	52
Isle Maligne, ville de	51	Isle Maligne, town of	51
La Chaîne Coopérative du Saguenay ..	52	La Chaîne Coopérative du Saguenay ..	52
St-Hyacinthe, cité de	53	St-Hyacinthe, city of	53
St-Hyacinthe, cité de	51	St-Hyacinthe, city of	51
DÉPARTEMENTS — AVIS DES:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
AFFAIRES MUNICIPALES:		MUNICIPAL AFFAIRS:	
Charette, munic. de.	53	Charette, munic. of	53
INSTRUCTION PUBLIQUE:		EDUCATION:	
Municipalité scolaire de:		School Municipality of:	
Campbell's Bay	53	Campbell's Bay	53
La Vérendrye	53	La Vérendrye	53
Norton Creek	53	Norton Creek	53
TERRES ET FORÊTS:		LANDS AND FOREST:	
Service du Cadastre:		Cadastral Branch:	
St-Vincent-de-Paul, paroisse de.	55	St-Vincent-de-Paul, parish of	55
TRAVAIL:		LABOUR:	
Barbiers, coiffeurs et coiffeuses des Trois-Rivières (Modification)	62	Barbers, male and female hairdressers of Trois-Rivières (Amendment)	62
Camionnage de Québec (Prélèvement)	55	Camionnage de Québec (Levy)	55
Chapeaux en toile et des casquettes pour hommes, garçons et enfants dans la Province (Prélèvement)	57	Men's and boys' and children's cloth hat, cap and headwear in the Province (Levy)	57
Construction, région de Montréal (Modification)	62	Construction, district of Montreal (Amendment)	62
Fer et bronze d'ornementation, région de Montréal (Modification)	64	Ornamental iron and bronze, district of Montreal (Amendment)	64
Gants de travail (Prélèvement)	58	Working glove (Levy)	58
Gants fins (Prélèvement)	60	Fine glove (Levy)	60
Imprimerie, Ile de Montréal (Modification)	61	Printing, Island of Montreal (Amendment)	61

VOIRIE:

Parties de chemins non-entretenués....

64

GREFFE DE NOTAIRE:

Grégoire, André

66

LETTRES PATENTES:

Auto Electric Service Limitée

34

Ballantyne Ave. Building Ltd.

35

Bar Realty Corporation

35

Café Capitol Limitée — Capitol Café
Limited.

35

Collège des Eudistes

36

Lux Films Ltd.

36

Saguenay Terrazo & Tiles Ltd.

36

Senecal Auto Service Limited

37

Sports Leader Inc.

37

Ste Catherine Florist Inc.

37

Typographie René Limitée.

38

SIÈGES SOCIAUX:

Garage Laurier Lemire Ltée.

66

Gélinas Auto Service Ltée.

66

Laurentien Electric Inc.

66

Portneuf Mineral Corporation.

67

Rich Plan Corporation of Canada Li-
mited

67

SOUMISSIONS:

Bourget, commissaires d'écoles du can-
ton de

67

Pinehurst et Greenfield Est, commis-
saires d'écoles protestantes de

68

Ste-Catherine, commissaires d'écoles de
St-Maurice-de-Bois-Filion, commissai-
res d'écoles de

69

70

VENTE, LOI DE FAILLITE:

Lacroix, Émile

72

VENTE PAR LICITATION:

Benoit *et al* vs Lebrun *et al*

72

VENTES PAR SHÉRIFS:

BEDFORD:

McColl Frontenac Oil Co. Ltd. vs

Sargent.

74

Choinière *et al* vs Aikman

73

GASPÉ:

Hétu vs Dunn.

74

MONTREAL:

Meloche vs Viens *et al*

75

The Manufacturers Life Insurance Co.

et al vs Grisé-Dorion *et vir*

75

Viger vs Bessette

76

RICHELIEU:

Gill vs Lyonnais.

76

RIMOUSKI:

Plante vs Banville.

77

Plante vs Marquis.

77

ROBERVAL:

Victoriaville Caskets Limited vs Girard

78

No 33927-o

ROADS:

Parts of roads no longer maintained..

64

NOTARIAL RECORD:

Grégoire, André

66

LETTERS-PATENT:

Auto Electric Service Limitée

34

Ballantyne Ave. Building Ltd.

35

Bar Realty Corporation

35

Café Capitol Limitée — Capitol Café
Limited.

35

Collège des Eudistes

36

Lux Films Ltd.

36

Saguenay Terrazo & Tiles Ltd.

36

Senecal Auto Service Limited

37

Sports Leader Inc.

37

Ste Catherine Florist Inc.

37

Typographie René Limitée.

38

HEAD OFFICES:

Garage Laurier Lemire Ltée.

66

Gélinas Auto Service Ltée.

66

Laurentien Electric Inc.

66

Portneuf Mineral Corporation.

67

Rich Plan Corporation of Canada Li-
mited

67

TENDERS:

Bourget, School Commissioners of the

township of

67

Pinehurst and East Greenfield, Protes-
tant School Commissioners of

68

Ste-Catherine, School Commissioners of
St-Maurice-de-Bois-Filion, School Com-
missioners of

69

70

SALE, BANKRUPTCY ACT:

Lacroix, Émile

72

SALE BY LICITATION:

Benoit *et al* vs Lebrun *et al*

72

SHERIFFS' SALES:

BEDFORD:

McColl Frontenac Oil Co. Ltd. vs

Sargent.

74

Choinière *et al* vs Aikman

73

GASPÉ:

Hétu vs Dunn.

74

MONTREAL:

Meloche vs Viens *et al*

75

The Manufacturers Life Insurance Co.

et al vs Grisé-Dorion *et vir*

75

Viger vs Bessette

76

RICHELIEU:

Gill vs Lyonnais.

76

RIMOUSKI:

Plante vs Banville.

77

Plante vs Marquis.

77

ROBERVAL:

Victoriaville Caskets Limited vs Girard

78

33927-o